

OLYMPUS®

REGISTRATORE VOCALE DIGITALE

WS-813

WS-812

WS-811

ISTRUZIONI DETTAGLIATE

Desideriamo ringraziarvi per aver acquistato questo registratore vocale digitale Olympus. Leggere queste istruzioni per acquisire le informazioni necessarie per usare il prodotto correttamente e in condizioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

Per garantire registrazioni corrette, si raccomanda di provare la funzione di registrazione e il volume prima dell'uso.



IT

Introduzione

- Il contenuto di questo documento può essere modificato in futuro senza preavviso. Contattare il Centro assistenza clienti per le ultime informazioni relative ai nomi dei prodotti e ai numeri dei modelli.
- Le illustrazioni delle schermate e del registratore contenute nel presente manuale potrebbero non corrispondere al prodotto reale. È stata osservata la massima cura al fine di garantire l'integrità dei contenuti di questo documento. Qualora venga trovata una imprecisione, un errore o un'omissione, contattare il Centro assistenza clienti.
- Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.

Marchi e marchi registrati

- IBM e PC/AT sono marchi di fabbrica o marchi registrati della International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi registrati della Microsoft Corporation.
- Macintosh e iTunes sono marchi di fabbrica della Apple Inc.
- I loghi microSD e microSDHC sono marchi di fabbrica della SD Card Association.
- La tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 è stata concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.
- Il prodotto è stato realizzato in base alla tecnologia di cancellazione del rumore su licenza di NEC Corporation.
- La tecnologia Voice Activity Detection è stata concessa in licenza da NTT Electronics Corporation.

Altri prodotti e marche menzionati nel manuale sono marchi registrati o marchi di fabbrica dei rispettivi produttori.



Introduzione

Misure di sicurezza	4
---------------------------	---

1 Cenni preliminari

Caratteristiche principali	8
----------------------------------	---

Identificazione delle parti	10
-----------------------------------	----

Display (Pannello LCD)	11
------------------------------	----

Alimentazione	14
---------------------	----

Inserimento della batteria	14
----------------------------------	----

Impostazioni per la batteria	15
------------------------------------	----

Carica da computer tramite porta USB	16
--	----

Collegamento di un alimentatore compatibile	
---	--

(opzionale) alla porta USB per la ricarica	17
--	----

Accensione/Spengimento del registratore	19
---	----

Commutatore di bloccaggio [HOLD]	20
--	----

Impostazione di ora e data [Ora e data]	21
---	----

Modifica di ora e data	22
------------------------------	----

Inserimento ed estrazione di una	
----------------------------------	--

scheda microSD	23
----------------------	----

Inserimento di una scheda microSD	23
---	----

Estrazione di una scheda microSD	24
--	----

Utilizzo della schermata [Principale]	25
---	----

Note relative alle cartelle	26
-----------------------------------	----

Cartelle per le registrazioni vocali	26
--	----

Cartelle per la riproduzione musicale	27
---	----

Selezione delle cartelle e dei file	28
---	----

2 Registrazione

Registrazione	29
---------------------	----

Modifica del Programma di registrazione	
---	--

[Prog. registr.]	32
------------------------	----

Impostazioni consigliate in base alle condizioni di	
---	--

registrazione	33
---------------------	----

Registrazione da microfono esterno o da altri	
---	--

dispositivi	34
-------------------	----

3 Riproduzione

Riproduzione	36
--------------------	----

Ricerca di un file	40
--------------------------	----

Modifica dell'audio riprodotto	41
--------------------------------------	----

Impostazione di contrassegni di indice e di contrasse-	
--	--

gni temporanei	42
----------------------	----

Come iniziare la riproduzione ripetuta di una parte di	
--	--

un file	43
---------------	----

Modifica del Programma di riproduzione	
--	--

[Prog. riprod.]	44
-----------------------	----

Cancellazione	45
---------------------	----

Cancellazione dei file	45
------------------------------	----

Cancellazione di una cartella	45
-------------------------------------	----

4 Informazioni sulla radio FM (Solo WS-813)

Utilizzo della radio FM	47
-------------------------------	----

Funzionamento in modalità radio FM	48
--	----

Preimpostazione automatica delle stazioni radio	
---	--

[Presel. autom.]	49
------------------------	----

Modifica della modalità di ricezione	50
--	----

Aggiunta di una stazione radiofonica	51
--	----

Registrazione dalla radio FM	52
------------------------------------	----

5 Impostazione menu

Metodo di impostazione dei menu	53
---------------------------------------	----

File [File Menu]	55
------------------------	----

Registrazione [Rec Menu]	56
--------------------------------	----

Riproduzione [Play Menu]	61
--------------------------------	----

LCD/Suono [LCD/Sound Menu]	64
----------------------------------	----

Dispositivo [Device Menu]	65
---------------------------------	----

FM [FM Menu]	67
--------------------	----

Estrarre parti vocali da un file [Rileva voce]	68
--	----

Riorganizzazione dei file [Sostituisce]	69
---	----

Spostamento/Copia dei file [Sposta/copia]	70
---	----

Separazione dei file [Divisione file]	72
---	----

Modifica della classe USB [Impostaz. USB]	73
---	----

Formattazione del registratore [Formattazione]	74
--	----

6 Uso del registratore con il PC

Requisiti minimi	77
------------------------	----

Connessione al PC	79
-------------------------	----

Connessione dal PC	80
--------------------------	----

Trasferimento dei file vocali al PC	81
---	----

Utilizzo come memoria esterna del PC	82
--	----

7 Altre informazioni

Elenco dei messaggi di allarme	83
--------------------------------------	----

Guida alla soluzione dei problemi	85
---	----

Accessori (opzionali)	88
-----------------------------	----

Dati tecnici	89
--------------------	----

Assistenza tecnica e aiuto	94
----------------------------------	----

1

2

3

4

5

6

7

Misure di sicurezza

Prima di mettere in funzione per la prima volta il registratore leggete attentamente il presente manuale, per accertarvi che siate in grado di usarlo in modo sicuro e corretto. Conservate il presente manuale a portata di mano per poterlo consultare in futuro.

- I simboli di avvertimento vengono riportati accanto alle informazioni che si riferiscono alla sicurezza. Al fine di proteggere se stessi e gli altri da lesioni o danni materiali, dovete tenere sempre conto degli avvertimenti e delle informazioni contenuti nel manuale.



Pericolo

La mancata osservanza durante l'uso dell'apparecchio delle indicazioni riportate sotto questo simbolo può causare gravi infortuni o la morte.



Avvertenza

La mancata osservanza durante l'uso dell'apparecchio delle indicazioni riportate sotto questo simbolo può causare infortuni e persino la morte.



Attenzione

La mancata osservanza durante l'uso dell'apparecchio delle indicazioni riportate sotto questo simbolo può causare piccoli infortuni, danni all'apparecchio o la perdita di dati importanti.

Precauzioni relative all'ambiente di utilizzo

- Per proteggere la tecnologia di alta precisione contenuta in questo prodotto non lasciate mai il registratore nei luoghi sotto indicati, sia per l'utilizzo sia quando non viene utilizzato:
 - Luoghi ad alta temperatura e/o con un alto tasso di umidità o in cui si verificano cambiamenti repentini delle condizioni climatiche, ad esempio: luce diretta del sole, spiaggia, autoveicoli chiusi o in prossimità di altre fonti di calore (forno, radiatore, ecc.) o umidificatori;
 - Ambienti sabbiosi o polverosi;
 - Vicino ad oggetti esplosivi o infiammabili;
 - In luoghi umidi come la stanza da bagno o sotto la pioggia.
 - luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non fate cadere il registratore e non sottoponetelo a forti urti o vibrazioni.
- Il registratore potrebbe non funzionare correttamente se utilizzato in luoghi soggetti a campi magnetici/elettromagnetici, onde radio o alta tensione, come in prossimità di televisori, forni a microonde, videogiochi, altoparlanti, monitor di grandi dimensioni, ripetitori TV/radio o di trasmissione. In tali casi, spegnete momentaneamente prima di riutilizzarlo.
- Evitate di registrare o riprodurre nelle vicinanze di telefonini o altri apparecchi comandati via radio in quanto questi possono essere causa d'interferenza e rumore. Se si nota la presenza di rumore, allontanare il registratore da tali apparecchi.
- Per pulire l'apparecchio non usate solventi organici, come alcol o solventi per vernici.

Avvertenze relative alla ricezione:

- La ricezione della radio può variare significativamente in base al luogo di utilizzo. Se la qualità della ricezione è scadente, spostare il ricevitore verso una finestra e lontano da apparecchiature elettriche, come telefoni cellulari, televisori, lampade a fluorescenza, ecc.

Avvertenza: perdita dei dati:

- A causa di errori di funzionamento, malfunzionamento dell'unità o interventi di riparazione, il contenuto memorizzato potrebbe essere distrutto o cancellato. Si consiglia di effettuare il backup e di salvare i contenuti importanti su un altro supporto, tipo disco fisso del computer.
- Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.

Utilizzo del registratore



Avvertenza:

- **Non usate il registratore in presenza di gas infiammabili o esplosivi.**
- **Tenete il registratore fuori della portata dei bambini.**
Utilizzate e riponete sempre il registratore fuori della portata dei bambini per impedire che le seguenti condizioni di pericolo possano causare gravi incidenti:
 - ① Strangolamento causato dalla tracolla avvolta attorno al collo;
 - ② Ingestione accidentale delle batterie, scheda o altri piccoli pezzi;
 - ③ infortuni causati dalle parti in movimento del registratore.
- **Non usate e non riponete il registratore in ambienti polverosi o umidi.**
- **Non smontate, non riparate e non modificate in alcun modo l'apparecchio voi stessi.**

- **Usate solo schede di memoria microSD/microSDHC. Non usate mai altri tipi di schede.**

Se inserite involontariamente un altro tipo di scheda nel registratore, contattate un distributore autorizzato o un centro assistenza. Non tentate di rimuovere la scheda forzandola.

- **Non usate l'apparecchio mentre siete alla guida di un veicolo (quali bicicletta, motocicletta o automobile).**



Attenzione:

- **Spegnete immediatamente il registratore se notate fumo, odori o rumori insoliti provenienti dall'apparecchio.**
Non toglie mai la batteria a mani nude, perché ciò potrebbe causare scottature o incendi.
- **Fate attenzione alla tracolla.**
Fate attenzione quando portate il registratore appeso alla tracolla, perché potrebbe facilmente impigliarsi negli oggetti e causare gravi danni.
- **Non lasciate il registratore in luoghi ad alta temperatura.**
Le parti possono deteriorarsi e in alcuni casi il registratore potrebbe incendiarsi. Non coprite il caricabatterie o l'alimentatore (ad esempio con una coperta) durante l'utilizzo. Potrebbero surriscaldarsi, con conseguente incendio.
- **Maneggiate il registratore con cura per evitare scottature dovute a basse temperature.**
 - Se il registratore contiene parti metalliche, il surriscaldamento può causare scottature dovute a basse temperature. Tenete presente quanto segue:
 - Se utilizzato a lungo, il registratore si surriscalda. Il contatto con il registratore in queste condizioni può causare scottature per basse temperature;

- In luoghi con temperature molto basse, la temperatura del registratore può essere inferiore alla temperatura ambiente. Per maneggiare il registratore si consiglia l'uso dei guanti.

Misure di sicurezza per la batteria

Seguite queste importanti istruzioni per evitare che la batteria perda liquido, si surriscaldi, si incendi, esploda o causi scosse elettriche o scottature.

Pericolo:

- Non tentate di ricaricare una batteria alcalina, al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non ricaricabile.
- Non esponete la batteria alle fiamme, non riscaldatela, non mettetela in corto circuito e non smontatela.
- Non scaldate né bruciate la batteria.
- Quando riponete o trasportate la batteria evitate il contatto con oggetti metallici come collane, spille, fermagli, ecc.
- Non lasciate la batteria in luoghi esposti alla luce del sole diretta o ad alta temperatura, in auto sotto il sole cocente o vicino ad una fonte di calore, ecc.
- Seguite attentamente tutte le istruzioni d'uso della batteria per evitare la perdita di liquido o danni ai terminali. Non tentate di smontare la batteria o di modificarla in qualsiasi modo saldandola, ecc.
- Non collegate la batteria direttamente ad una presa di rete o ad un accendisigari di una automobile.

Avvertenza:

- Tenete la batteria in luogo asciutto.
- Se la batteria ricaricabile non si ricarica nel tempo specificato, non usatela.
- Non usate batterie che presentano crepe o rotture.
- Non sottoponete la batteria a forti urti o a vibrazioni continue.
- Se la batteria perde, si scolorisce o si deforma o comunque si altera durante il funzionamento, spegnete il registratore.
- Se il liquido della batteria entra in contatto con la pelle o con gli indumenti, togliete gli indumenti e lavate la parte contaminata immediatamente con acqua fresca corrente. Se il liquido brucia la pelle, rivolgetevi immediatamente ad un medico.
- Tenete sempre la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Se usando il prodotto notate qualcosa di insolito, come strani rumori, fumo o odore di bruciato:
 - ① estraete subito la batteria, facendo attenzione a non scottarvi e;
 - ② rivolgetevi subito al vostro negoziante o al locale rappresentante della Olympus per richiedere assistenza tecnica.



Attenzione:

- **Smaltite la batteria nel rispetto dell'ambiente. Quando smaltite le batterie scariche, ricordatevi di coprire i poli e rispettate sempre le normative locali.**
- **Caricate sempre la batteria ricaricabile prima del primo utilizzo del registratore o quando non viene usato per lunghi periodi.**
- **Le batterie ricaricabili hanno una durata limitata nel tempo. Se l'autonomia di funzionamento del registratore si riduce sensibilmente, anche quando la batteria è stata caricata completamente secondo le condizioni specificate, sostituite la batteria.**

Caratteristiche principali

1

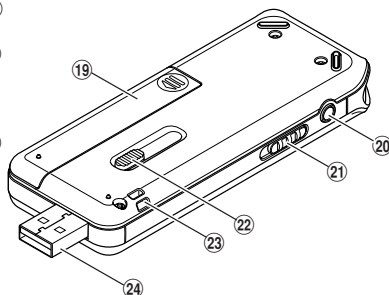
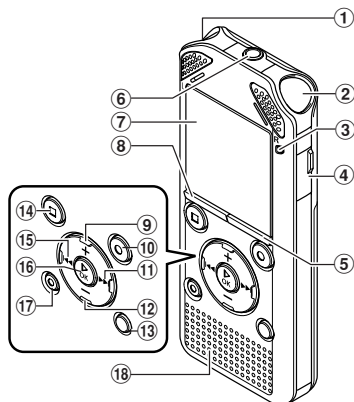
Caratteristiche principali

- **Il sintonizzatore FM stereo integrato consente di usare il registratore come una radio (solo WS-813) (☞ P.47).**
- **Supporta il formato PCM lineare che permette di registrare con una qualità audio equivalente a quella di un CD (Solo WS-813, WS-812) (☞ P.56).**
- **Supporta un'ampia gamma di formati di registrazione, incluso il formato MP3 (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer 3) e il formato Windows Media Audio (WMA) (☞ P.56).**
- **Può riprodurre formati WAV *, WMA e MP3 inviati da un computer oltre ad i file registrati dallo stesso dispositivo.**
Ciò consente all'utente di impiegare questo registratore come un riproduttore musicale.
* Solo WS-813, WS-812.
- **Supporta schede di memoria ad alta capacità. Oltre che sulla memoria interna, è anche possibile registrare su una scheda microSD (☞ P.23).**
- **Dispone di una funzione che permette di modificare la direzionalità dei microfoni consentendo di passare da una registrazione stereo ampia a quella altamente direzionale e viceversa (Solo WS-813) (☞ P.57).**
- **Dispone di numerose funzioni per la gestione della registrazione audio.**
Con questo registratore è possibile personalizzare una varietà di funzioni di registrazione, come il livello di registrazione e la sensibilità per adeguare il dispositivo alle condizioni di registrazione e alle preferenze personali (☞ P.56).
- **Dispone di una funzione di attivazione vocale a controllo variabile (VCVA) (☞ P.57).**
- **Il filtro Low Cut riduce il rumore di condizionatori d'aria e altri rumori simili durante la registrazione (☞ P.57).**
- **Dispone di programmi predefiniti per la registrazione e la riproduzione, per avere le impostazioni migliori in base ai diversi utilizzi (☞ P.32, P.44, P.59, P.63).**
- **È dotato della funzione [Cerca Calend.], molto utile per la ricerca di file (☞ P.40).**
- **Dispone di una funzione [Rileva voce], che estrae solo le parti vocali da un file audio registrato e di una funzione [Riprod. voce] che riproduce solo le parti vocali estratte (☞ P.61, P.68).**
- **Dispone anche di una funzione [Bilanc. voce] che compensa le parti a basso volume di un file audio registrato, aumentandone il volume e rendendole pertanto più facili da capire (☞ P.61).**

- **La funzione di Cancellazione del rumore** (P.61) e la **funzione di Filtro vocale** * (P.61) eliminano i rumori e consentono una riproduzione audio più pulita.
* Solo WS-811.
- **Dispone di svariate funzioni di ripetizione** (P.43, P.62).
- **Possibilità di personalizzare l'impostazione dell'equalizzatore del registratore** (P.62).
- **Consente lo spostamento o la copia dei file tra la memoria incorporata e la scheda microSD e viceversa, e anche tra le diverse cartelle della memoria** (Solo WS-813, WS-812) (P.70).
- **Consente di suddividere in due parti i file (PCM*, MP3) registrati con questo registratore** (P.72).
* Solo WS-813, WS-812.
- **Le funzioni contrassegno di indice e contrassegno temporaneo consentono di trovare con facilità i punti desiderati** (P.42).
- **La velocità e il tono* della riproduzione audio possono essere regolati** (P.41).
* Solo WS-813, WS-812.
- **Questo registratore è compatibile con il protocollo USB 2.0, consentendo il trasferimento rapido dei dati al computer.**
- **Permette la ricarica della batteria tramite porta USB** (Solo WS-813, WS-812) (P.16).
- **Il registratore è dotato di uno schermo a cristalli liquidi a punti retroilluminato (Pannello LCD).**

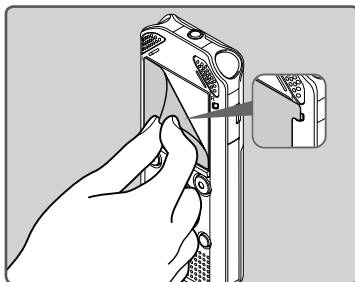
Identificazione delle parti

1 Identificazione delle parti



- ① Microfono stereo incorporato (L)
- ② Microfono stereo incorporato (R)
- ③ Indicatore luminoso (LED)
- ④ Coperchio vano scheda
- ⑤ Tasto LIST
- ⑥ Presa MIC (Microfono)
- ⑦ Display (Pannello LCD)
- ⑧ Tasto MENU
- ⑨ Tasto +
- ⑩ Tasto REC (●) (Registrazione)
- ⑪ Tasto ►►|
- ⑫ Tasto -
- ⑬ Tasto SCENE/INDEX
- ⑭ Tasto STOP (■)
- ⑮ Tasto ◀◀|
- ⑯ Tasto ►OK
- ⑰ Tasto ERASE

- ⑱ Altoparlante incorporato
- ⑲ Coperchio vano batteria
- ⑳ Presa EAR (Auricolare)
- ㉑ Commutatore POWER/HOLD
- ㉒ Leva connettore USB
- ㉓ Occhiello del laccetto da polso
- ㉔ Connettore USB

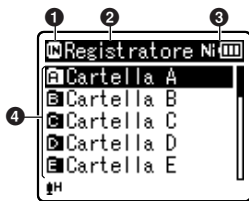


- Rimuovere la protezione dal display.

Display (Pannello LCD)

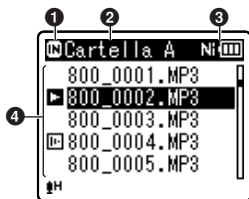
■ Visualizzazione in modalità [Registratore]:

Visualizzazione dell'elenco cartelle



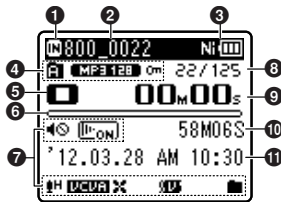
- 1** Indicatore dei supporti di registrazione
 [Ni]: Memoria interna
 [SD]: Scheda microSD
- 2** Nome della cartella corrente
- 3** Indicatore della batteria
- 4** Nomi delle cartelle

Visualizzazione dell'elenco file



- 1** Indicatore dei supporti di registrazione
- 2** Nome della cartella corrente
- 3** Indicatore della batteria
- 4** Nomi dei file

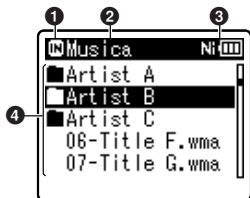
Visualizzazione file



- 1** Indicatore dei supporti di registrazione
- 2** Nome del file corrente
- 3** Indicatore della batteria
- 4** Indicatore della cartella, Indicatore della modalità di registrazione
 Indicatore di blocco della cancellazione
- 5** Indicatore di stato del registratore
 [▶]: Indicatore Registrazione
 [⏸]: Indicatore Pausa
 [■]: Indicatore Stop
 [▶]: Indicatore Play
 [▶]: Indicatore di avanzamento
 [◀]: Indicatore di riavvolgimento
 [▶]: Indicatore F. Play
 [▶]: Indicatore S. Play
 [▶#]: Indicatore di modifica tono riproduzione (nitido)
 [▶b]: Indicatore di modifica tono riproduzione (piatto)
- 6** Indicatore della memoria rimanente, Indicatore della posizione di riproduzione
- 7** Icone visualizzate (cfr. P.13)
- 8** Numero del file corrente/ Numero totale dei file registrati nella cartella
- 9** Tempo di registrazione trascorso, Tempo di riproduzione trascorso
- 10** Tempo di registrazione rimanente, Durata del file
- 11** Misurazione del livello, Data e ora di registrazione

■ Visualizzazione in modalità [Musica]:

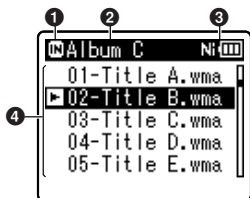
Visualizzazione lista ①



Quando ci sono file e cartelle nella cartella

- ① **Indicatore dei supporti di registrazione**
: Memoria interna
: Scheda microSD
- ② **Nome della cartella corrente**
- ③ **Indicatore della batteria**
- ④ **Nome delle cartelle, nomi dei file**

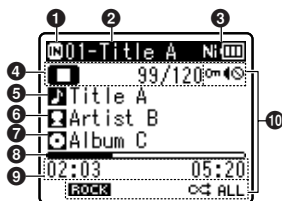
Visualizzazione lista ②



Quando ci sono solo dei file nella cartella

- ① **Indicatore dei supporti di registrazione**
- ② **Nome della cartella corrente**
- ③ **Indicatore della batteria**
- ④ **Nomi dei file**

Visualizzazione file



- ① **Indicatore dei supporti di registrazione**
- ② **Nome del file corrente**
- ③ **Indicatore della batteria**
- ④ **Indicatore di stato del registratore**

- : Indicatore Play
- : Indicatore Stop
- : Indicatore di avanzamento
- : Indicatore di riavvolgimento
- : Indicatore F. Play
- : Indicatore S. Play
- : Indicatore di modifica tono riproduzione (nitido)
- : Indicatore di modifica tono riproduzione (piatto)

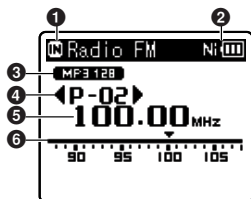
Numero del file corrente/ Numero totale dei file musicali registrati nella cartella

- ⑤ **Titolo del brano**
- ⑥ **Nome dell'artista**
- ⑦ **Nome dell'album**
- ⑧ **Indicatore della posizione di riproduzione**
- ⑨ **Tempo di riproduzione trascorso, Durata del file**
- ⑩ **Icone visualizzate (P.13)**

■ Visualizzazione in modalità [Radio FM]:

Display di ricezione radio

! Per WS-813:



- 1** Indicatore dei supporti di registrazione
- 2** Indicatore della batteria
- 3** Indicatore della modalità di registrazione
- 4** Numero della preimpostazione
- 5** Frequenza sintonizzata
- 6** Indicatore barra di frequenza

Icone visualizzate (Per tutte le modalità)

[🔇]: Indicatore di altoparlante silenziato

[🔊 ON]: Riproduzione voce *1

[🔊]: Rilevamento voce *1

[🔊]: Livello di registrazione

[VOCAL]: Attivazione vocale a controllo variabile

[Sync]: Voice sync

[ROCK]: Indicatore di equalizzazione

[🔊]: Filtro low cut

[🔊]: Zoom Mic*2

[🔊]: Cancellazione del rumore

[🔊]: Bilanciamento voce *1

Filtro vocale*3

[ALL] [🔊] [🔊]: Modalità di riproduzione

*1 Solo WS-813, WS-812. *2 Solo WS-813. *3 Solo WS-811.

Inserimento della batteria

Il registratore può essere utilizzato sia con una batteria ricaricabile Ni-MH che con una batteria alcalina AAA.

1

Alimentazione

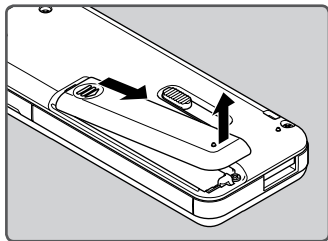
! Per WS-813, WS-812:

- Quando si ricarica il registratore, assicurarsi che la batteria ricaricabile Ni-MH (BR404) in dotazione sia inserita nell'apposito alloggiamento.
- La batteria ricaricabile in dotazione non è completamente carica. Prima di utilizzare il registratore per la prima volta o dopo lunghi periodi di inutilizzo, si raccomanda di ricaricare completamente la batteria (☞ P.16).

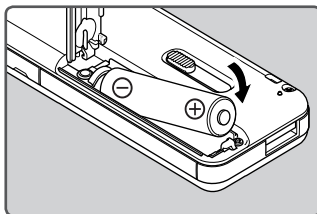
! Per WS-811:

Non è possibile caricare la batteria ricaricabile con questo registratore.

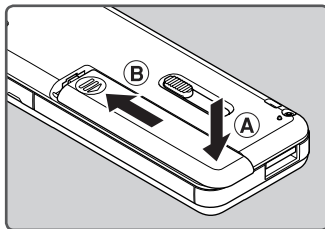
- 1** Premere delicatamente in corrispondenza della freccia e far scivolare il coperchio del vano batteria nella direzione indicata per aprire.



- 2** Inserire la batteria, rispettando le corrette polarità ⊕ e ⊖.



- 3** Chiudere completamente il vano batteria premendo in corrispondenza di (A), quindi facendo scorrere verso (B).



Note

- Questo registratore non può essere alimentato con una batteria al manganese.
- In caso di sostituzione della batteria, si consiglia l'uso di una batteria alcalina AAA o di una batteria ricaricabile Olympus Ni-MH.
- Assicurarsi di arrestare il registratore prima di sostituire la batteria. Estrarre la batteria mentre il registratore è in uso può causare un malfunzionamento, che può produrre il danneggiamento del file, ecc. Estrarre la batteria durante la registrazione, provocherà la perdita del file appena registrato, in quanto l'intestazione del file non sarà in grado di chiudersi correttamente.

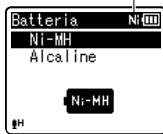
- Se si impiegano più di 15 minuti per sostituire la batteria scarica o se la batteria viene estratta e inserita ripetutamente a brevi intervalli, potrebbe essere necessario regolare nuovamente le impostazioni della batteria e l'ora. In questo caso, viene visualizzata la schermata **[Batteria]**. Per ulteriori dettagli, consultate **"Impostazioni per la batteria"**.
- Estrarre la batteria se si pensa di non utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo.
- Quando si sostituisce la batteria ricaricabile, assicurarsi di usare una batteria ricaricabile Ni-MH (opzionale). L'uso di prodotti di altre marche potrebbe danneggiare il registratore e deve essere evitato.

Impostazioni per la batteria

Selezionare il tipo di batteria corrispondente alla batteria in uso.

- 1 Sostituire la batteria e accendere il registratore** (☞ P.14, P.19).
- 2 Premere il tasto + o - per cambiare le impostazioni.**

Tipo di batteria



[Ni-MH] (Ni-MH): Se si utilizza una batteria ricaricabile Olympus Ni-MH (BR404).

[Alcaline] (Alkaline): Se si utilizza una batteria alcalina.



- 3 Premere il tasto ►OK per concludere l'impostazione.**

- Se l'indicatore di **"Ora"** lampeggia sul display, consultare la sezione **"Impostazione di ora e data [Ora e data]"** (☞ P.21).


Indicatore della batteria

L'indicatore della batteria sul display cambia a mano a mano che la batteria si scarica.



- Se sul display appare l'indicazione , ricaricare o sostituire la batteria quanto prima possibile. Quando la batteria non dispone di energia sufficiente per alimentare il registratore, sul display vengono visualizzate le indicazioni,  e **[Batteria scarica]** e il registratore si spegne.

Nota

- Durante la riproduzione di un file vocale/ musicale, a seconda del livello del volume, il registratore potrebbe resettarsi a causa dell'abbassamento del voltaggio della batteria, anche se nell'indicatore della batteria compare . In questo caso, diminuire il volume del registratore.

Carica da computer tramite porta USB

1

Alimentazione

! Per WS-813, WS-812:

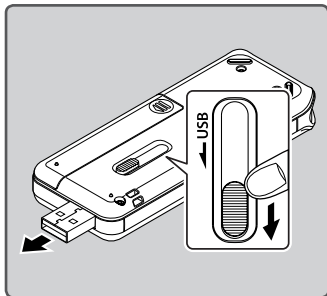
Prima di collegare il cavo USB, uscire dalla modalità HOLD (☞ P.20).

La batteria può essere caricata collegando il registratore alla porta USB di un PC. Quando si ricarica, assicurarsi di posizionare correttamente la batteria ricaricabile (in dotazione) nel registratore (☞ P.14).

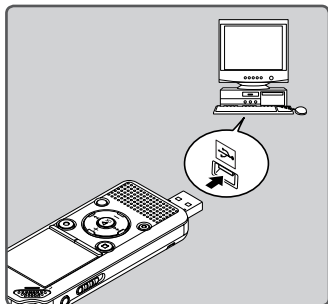
Non ricaricare una batteria usa e getta come una batteria alcalina o al litio. Tale operazione potrebbe causare perdite di liquido o surriscaldamento, che potrebbero provocare un malfunzionamento del registratore.

1 Avviare il PC.

2 Fare scorrere la leva del connettore USB nella direzione indicata dalla freccia per far fuoriuscire il connettore USB dal registratore.



3 Verificare che il registratore non sia in funzione e collegarlo alla porta USB del PC.



4 Premere il tasto ► OK per avviare la ricarica.



- Mentre lampeggia la scritta [Premere OK per ricaricare] premere il tasto ► OK.

5 Quando la carica è completa, l'indicatore della batteria indica [F].



Tempo di carica: circa 3 ore *

- * Indica approssimativamente il tempo di ricarica completa di una batteria ricaricabile completamente scarica a temperatura ambiente.

Il tempo di carica cambia in base alla carica rimanente e alla condizione della batteria.

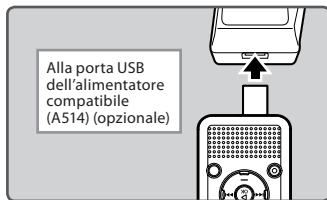
Collegamento di un alimentatore compatibile (opzionale) alla porta USB per la ricarica

! Per WS-813, WS-812:

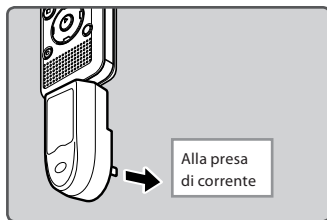
- Prima di collegare l'alimentatore, modificare l'impostazione della connessione USB in **[Alimentatore]** (☞ P.73).
- Prima di collegare il cavo USB, uscire dalla modalità HOLD (☞ P.20).

È possibile ricaricare le batterie collegando l'alimentatore compatibile (A514) (opzionale) alla porta USB.

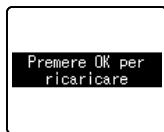
1 Collegare il registratore alla porta USB dell'alimentatore.



2 Collegare l'alimentatore a una presa di corrente.



3 Premere il tasto ► OK per avviare la ricarica.



- Mentre lampeggia la scritta **[Premere OK per ricaricare]** premere il tasto ►OK.

4 Se viene visualizzato [Carica completa] la ricarica è completa.



Note

- Non è possibile ricaricare il registratore se il PC è spento, in modalità standby, ibernazione o sospensione.
- Non caricare il registratore con un hub USB collegato.
- Inserire la batteria ricaricabile fornita e impostare **[Batteria]** su **[Ni-MH]**. Se **[Batteria]** è impostato su **[Alcaline]**, la ricarica non è possibile (☞ P.15, P.65).
- Quando gli indicatori **[C]***1 o **[H]***2 lampeggiano non è possibile caricare. Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra 5°C e 35°C.
 - *1 **[C]**: la temperatura ambientale è troppo bassa.
 - *2 **[H]**: la temperatura ambientale è troppo alta.
- Se l'autonomia di funzionamento del registratore si riduce sensibilmente, anche quando la batteria è stata caricata completamente, sostituire la batteria.

- Assicurarsi di usare il cavo USB dedicato. L'utilizzo di un cavo di altri produttori potrebbe causare malfunzionamenti del registratore. Inoltre, non usare mai il cavo dedicato con dispositivi di altri produttori.
- Se si desidera effettuare la ricarica mediante l'impostazione [**Composita**], selezionare [**Opzionale**] nelle impostazioni di collegamento USB, quindi collegare il registratore ad un PC. Per poter ricaricare, selezionare [**Alimentatore**] nella schermata [**USB Connect**] (☞ P.73).

Precauzioni relative alla batteria ricaricabile

Leggere attentamente le seguenti avvertenze prima di utilizzare una batteria ricaricabile Ni-MH.

Scaricamento della batteria:

La batteria ricaricabile dedicata si scarica da sola qualora non venga utilizzata.

Assicuratevi di caricarla completamente prima dell'uso.

Temperatura di utilizzo:

Una batteria ricaricabile è un dispositivo chimico. La sua efficienza potrebbe variare anche se essa viene utilizzata entro i limiti di temperatura stabiliti. Si tratta di una caratteristica propria di tali prodotti.

Limiti di temperature consigliati:

Durante l'utilizzo del registratore:

0°C - 42°C

Caricamento:

5°C - 35°C

Conservazione per un lungo periodo:

-20°C - 30°C

L'utilizzo della batteria al di fuori dei limiti di temperatura menzionati potrebbe determinare un'efficienza ridotta e una minore durata. Per prevenire la perdita di liquido o la formazione di ruggine, rimuovere la batteria ricaricabile dal registratore se non si intende utilizzarlo per lungo tempo, e conservarla separatamente.

Note

- Il registratore è progettato per caricare completamente la batteria indipendentemente dal livello di energia residua. Per un miglior risultato nel caso di batteria ricaricabile nuova o di batteria ricaricabile che non sia stata utilizzata per un lungo periodo (più di un mese), si consiglia di effettuare per 2 o 3 volte un ciclo completo di carica/scarica.

- Se dovete disfarvi della batteria ricaricabile, rispettate sempre le leggi e norme locali. Contattare il centro di raccolta locale per metodi di smaltimento adeguati.
- Se la batteria ricaricabile Ni-MH non è completamente scarica, proteggetela dai corto circuiti (ad esempio mettendo del nastro adesivo sui contatti) prima dello smaltimento.

Per i clienti in Germania:

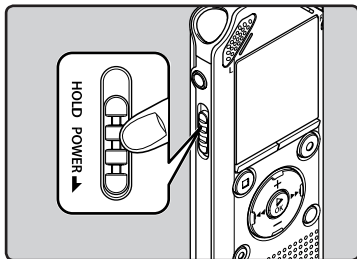
Olympus ha sottoscritto un contratto con la GRS (Associazione di Smaltimento delle Batterie) in Germania per assicurare uno smaltimento sicuro per l'ambiente.

Accensione/Spegnimento del registratore

Quando il registratore non viene utilizzato, spegnerlo in modo da ridurre al minimo il consumo della batteria. Anche se l'alimentazione viene disattivata, i dati esistenti, l'impostazione delle modalità e le impostazioni dell'orologio saranno mantenute.

Accensione del registratore

A registratore spento, far scorrere l'interruttore **POWER/HOLD** nella direzione indicata dalla freccia.



- L'alimentazione viene attivata.

Spegnimento del registratore

Far scorrere l'interruttore **POWER/HOLD** nella direzione indicata dalla freccia e premere per almeno mezzo secondo.

- L'alimentazione viene disattivata.
- La funzione di ripresa memorizza la posizione di arresto al momento della disattivazione dell'alimentazione.

Modalità di risparmio energetico

Se il registratore è acceso ma non viene utilizzato per 10 minuti o più a lungo (default), il display si spegne e il registratore va in modalità di risparmio energetico (☞ P.65).

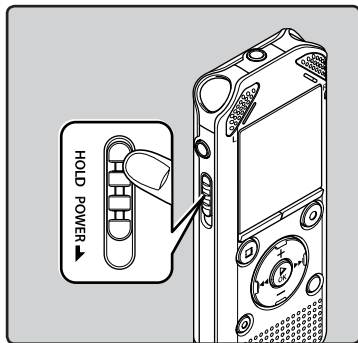
- Per uscire dalla modalità di risparmio energetico premere un tasto qualsiasi.

Commutatore di bloccaggio [HOLD]

Attivando la modalità HOLD del registratore si preservano le impostazioni attuali, e tutti i tasti risultano disattivati. Questa funzione è utile quando si deve trasportare il registratore in una borsa o in tasca. Questa modalità impedisce inoltre l'arresto accidentale delle registrazioni.

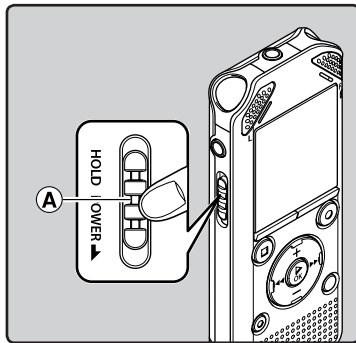
Impostazione del registratore in modalità HOLD

Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD in posizione [HOLD].



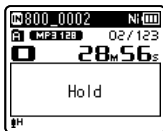
Disattivazione della modalità HOLD

Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD in posizione (A).



1
Commutatore di bloccaggio [HOLD]

- Il registratore è impostato in modalità HOLD quando sul display viene visualizzata l'indicazione **[Hold]**.



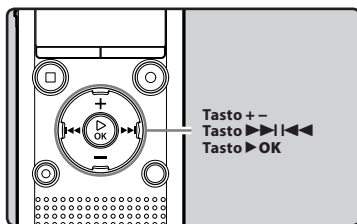
Note

- Se viene premuto un tasto qualsiasi quando il registratore è in modalità HOLD, sul display lampeggerà l'ora per 2 secondi, senza tuttavia influire sul funzionamento del registratore.
- Se si attiva la modalità HOLD durante la riproduzione (o la registrazione), i tasti vengono disattivati mantenendo attiva l'operazione in corso (al termine della riproduzione o quando la registrazione si interrompe a causa dell'esaurimento della memoria, il registratore si arresterà).

Impostazione di ora e data [Ora e data]

Se si sono impostate ora e data prima di utilizzare il registratore, le informazioni relative all'ora e alla data di registrazione del file audio vengono memorizzate automaticamente insieme al file stesso. Impostare l'ora e la data rende più agevole la gestione dei file. L'ora e la data vanno impostate per agevolare i compiti di gestione dei file.

Quando utilizzate il registratore per la prima volta dopo l'acquisto, o se inserite la batteria dopo un lungo periodo di inattività, comparirà [Impostare ora e data]. Se "Ora" lampeggia, eseguire l'impostazione dal passaggio 1.



1 Premere il tasto ►►► o ◀◀◀ per selezionare la voce da impostare.

- Selezionare "Ora", "Minuto", "Anno", "Mese" o "Data" spostando il riquadro lampeggiante.



2 Premere il tasto + o - per modificare il valore.

- Seguire gli stessi passaggi premendo il tasto ►►► o ◀◀◀ per selezionare la voce successiva, quindi premere il tasto + o - per modificare il valore.
- È possibile selezionare la visualizzazione dell'ora in base 12 ore o 24 ore premendo il tasto LIST durante la regolazione delle ore e dei minuti.

Esempio: 10:38 PM

10:38 PM (Impostazioni iniziali) ↔ 22:38

- È possibile selezionare l'ordine di "Mese", "Giorno" e "Anno" premendo il tasto LIST durante l'impostazione di tali valori.

Esempio: Marzo 24, 2012

3M 24D 2012Y (Impostazioni iniziali)

↓
24D 3M 2012Y

↓
2012Y 3M 24D

3 Premere il tasto ► OK per concludere l'impostazione.



- L'orologio parte dalla data e dall'orario impostato. Premere il tasto ► OK quando si desidera avviare l'orologio.

Note

- Se viene premuto il tasto ► OK durante la procedura di impostazione, l'orologio memorizzerà i valori impostati fino a quel momento.

1

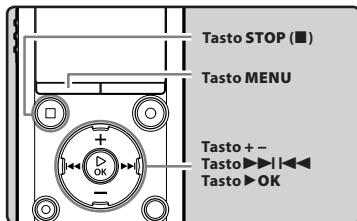
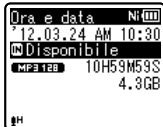
Impostazione di ora e data

IT

21

Modifica di ora e data

Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto **STOP** (■) per visualizzare **[Ora e data]** e **[Disponibile]**. Se l'ora e la data non sono corrette, regolarle seguendo la procedura sottostante.



- 1 Mentre il registratore in modalità di arresto, premere il tasto **MENU**.

- Il menu compare sul display (☞ P.53).

- 2 Premere il tasto **+ o -** per selezionare la scheda **[Dispositivo]**.

- Per cambiare menu, muovere il cursore lungo la lista delle impostazioni.



- 3 Premere il tasto **►OK** per muovere il cursore sulla voce che si desidera impostare.

- **[Dispositivo]** compare sul display.

- 4 Premere il tasto **+ o -** per selezionare **[Ora e data]**.



- 5 Premere il tasto **►OK**.

- **[Ora e data]** compare sul display.
- "Ora" lampeggia sul display e inizia la procedura d'impostazione dell'ora e della data.



Seguire i passaggi da 1 a 3 indicati nella sezione "Impostazione di ora e data [Ora e data]" (☞ P.21).

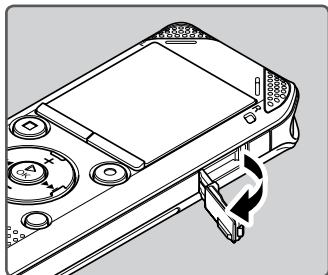
- 6 Premere il tasto **STOP(■)** per uscire dal menu.

Inserimento ed estrazione di una scheda microSD

La voce "microSD" utilizzata in questo manuale si riferisce sia alle microSD che alle microSDHC. Questo registratore consente di salvare i dati, oltre che sulla memoria interna, anche su schede di memoria microSD, disponibili in commercio.

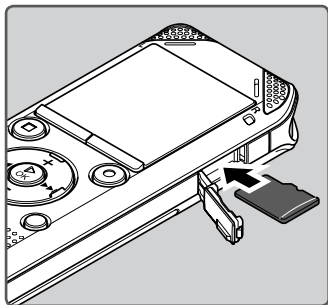
Inserimento di una scheda microSD

- 1 Accertarsi che il registratore sia in modalità di arresto quindi aprire il coperchio del vano scheda.**



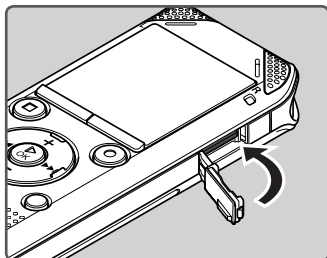
- 2 Orientare correttamente la scheda microSD e inserirla nell'alloggiamento come mostrato nell'immagine.**

- Inserire la scheda microSD tenendola diritta.



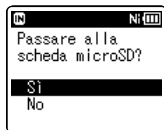
- Inserendo la scheda microSD in modo errato si rischia di danneggiare i contatti o la stessa scheda microSD.
- Se la scheda microSD non è inserita correttamente a fondo, potrebbe non essere possibile memorizzare i dati sulla stessa.

- 3 Chiudere bene il coperchio della scheda.**

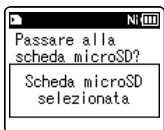


- Dopo aver inserito una scheda microSD compare la schermata di selezione del supporto di memoria da utilizzare.

- 4 Per registrare su una scheda microSD, premere il tasto + o - e selezionare [Si].**



- 5 Premere il tasto ► OK per concludere l'impostazione.**



1

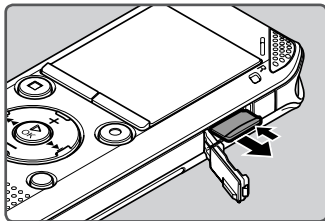
Inserimento ed estrazione di una scheda microSD

Note

- È possibile inviare i dati registrazione alla memoria interna (☞ P.65).
- In alcuni casi le schede microSD formattate (inizializzate) da un altro dispositivo, come un computer, potrebbero non essere riconosciute. Assicurarsi di formattarle con il registratore prima di utilizzarle (☞ P.74).

Estrazione di una scheda microSD

- 1 **Accertarsi che il registratore sia in modalità di arresto quindi aprire il coperchio del vano scheda.**
- 2 **Spingere la scheda microSD verso l'interno per sbloccarla e farla fuoriuscire parzialmente.**



- La scheda microSD è visibile dalla fessura e può essere rimossa.
- Se estraete la scheda microSD quando la voce **[Selez. memoria]** è impostata su **[Scheda microSD]**, questa passa automaticamente a **[Memoria interna selezionata]**.



3 Chiudere bene il coperchio della scheda.

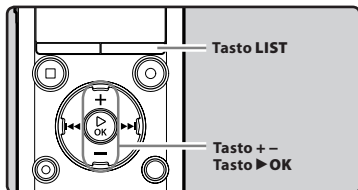
Note

- Se la scheda microSD è lasciata di colpo dopo essere stata spinta verso l'interno, si rischia che la stessa venga espulsa con forza dall'alloggiamento.
- Alcune schede microSD o microSDHC potrebbero non essere riconosciute correttamente a seconda del produttore o del tipo di scheda per motivi di incompatibilità con questo registratore.
- Consultare il sito web Olympus per visualizzare un elenco di schede microSD la cui compatibilità con questo registratore è stata verificata secondo le condizioni prescritte da Olympus. Nel sito web <http://olympus-imaging.jp/> sono indicati i produttori e i tipi di schede microSD compatibili. Tali indicazioni, tuttavia, non costituiscono garanzia di funzionamento delle schede microSD. Alcune schede, infatti, potrebbero non essere riconosciute correttamente a causa, per esempio, di modifiche nelle specifiche di produzione.
- Se la scheda microSD non viene riconosciuta, disinserire la scheda microSD e quindi inserirla di nuovo nel registratore per verificare se viene riconosciuta.
- Leggere sempre le istruzioni della scheda microSD prima dell'uso.
- Con alcuni tipi di schede microSD, la velocità di elaborazione potrebbe risultare inferiore. Inoltre, se si susseguono ripetute cancellazioni e riscritture, le prestazioni di una scheda microSD tendono a ridursi. In questo caso, riformattare la scheda microSD (☞ P.74).

Utilizzo della schermata [Principale]

È possibile utilizzare il registratore non solo come registratore vocale e lettore musicale ma anche come radio*.

* Solo WS-813.



1 Premere ripetutamente il tasto LIST per visualizzare la schermata [Principale].

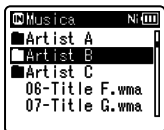
- [Principale] compare sul display.



2 Premere il tasto + o - per selezionare la modalità.



3 Premere il tasto OK.



Se si seleziona [Registratore]:



Il registratore passa alla modalità [Registratore]. Sarà possibile registrare e riprodurre i file registrati tramite il registratore (☞ P.29, P.36).

Se si seleziona [Musica]:



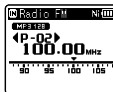
Il registratore passa in modalità [Musica]. Sarà possibile riprodurre i file musicali trasferiti sul registratore (☞ P.36).

Se si seleziona [Cerca Calend.]*:



Il registratore passerà alla modalità [Cerca Calend.] e sarà possibile cercare i file in base alla data in cui sono stati registrati (☞ P.40).
* Solo WS-813, WS-812

Se si seleziona [Radio FM]*:



Il registratore passa in modalità [Radio FM] è possibile ricevere trasmissioni radiofoniche in FM (☞ P.47).

* Solo WS-813

Nota

- Durante la registrazione, non è possibile cambiare la modalità senza arrestare il registratore.

Note relative alle cartelle

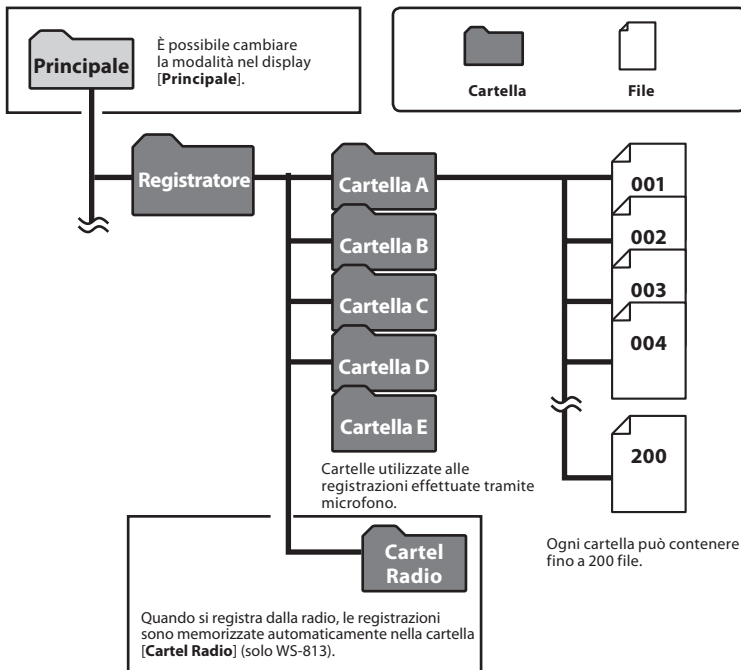
È possibile utilizzare per l'archiviazione di file audio la memoria interna o una scheda microSD. I file vocali e i file musicali sono separati in cartelle per la registrazione vocale e cartelle per la riproduzione musicale, organizzate e salvate in una struttura ad albero.

Cartelle per le registrazioni vocali

[Cartella A] - [Cartella E] nella cartella [Registratore] sono le cartelle per le registrazioni vocali. Durante la fase di registrazione col registratore, selezionare una delle cinque cartelle e poi registrare.

1

Note relative alle cartelle



IT

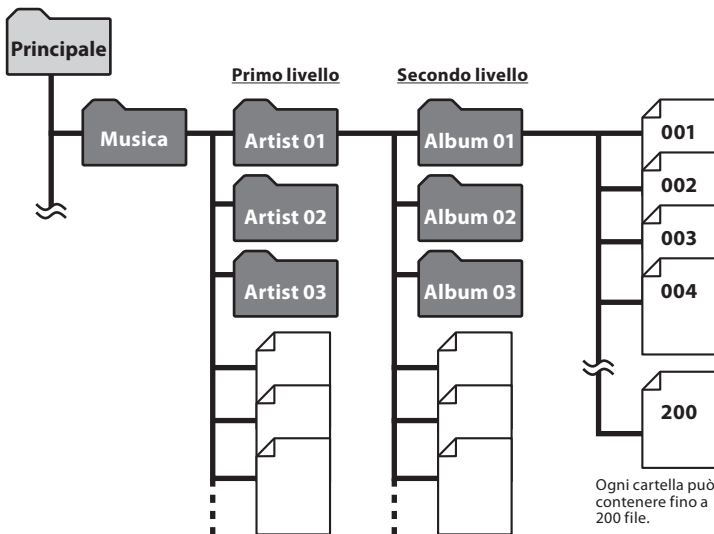
Note

26

- File o cartelle collocate sotto la cartella [Registratore] non appariranno sul registratore.

Cartelle per la riproduzione musicale

Durante il trasferimento dei file musicali verso questo dispositivo utilizzando Windows Media Player, viene creata automaticamente una cartella all'interno della cartella di riproduzione musicale che ha una struttura a livelli come quella mostrata nell'immagine. I file musicali presenti nella stessa cartella possono essere riorganizzati nell'ordine desiderato e riprodotti (cfr. P.69).



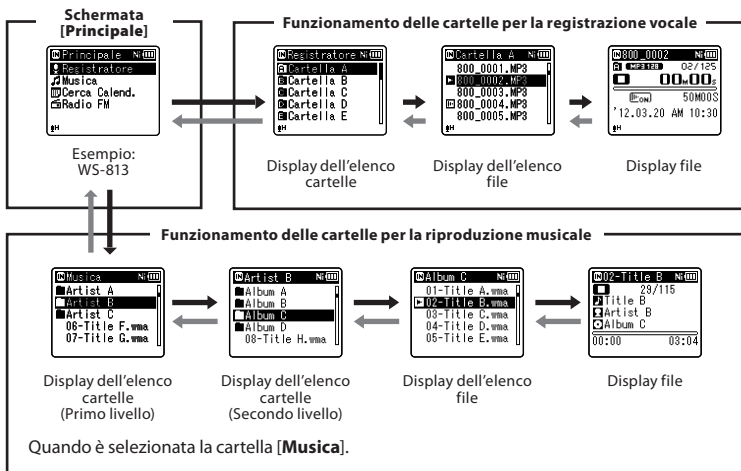
È possibile creare fino a 300* cartelle nella cartella **[Musica]** compresa la cartella **[Musica]**.
 * Per WS-811: 128 cartelle.



Selezione delle cartelle e dei file

Selezionare le cartelle mentre il registratore è in modalità di arresto o durante la riproduzione. Per informazioni relative alla struttura delle cartelle, consultare la sezione “**Note relative alle cartelle**” (☞ P.26).

1 Selezione delle cartelle e dei file



Come spostarsi tra i livelli

← Ritorno: Tasto LIST

Ogni volta che si preme questo tasto, si ritorna al livello precedente. Il tasto **◀◀** può essere utilizzato anche come tasto **LIST** in una visualizzazione lista.

- Mentre si esplorano le sottocartelle, tenendo premuto il tasto **LIST** si torna alla visualizzazione file.

→ Avanzamento: Tasto ▶ OK

Ogni volta che si preme questo tasto, si apre la cartella o il file selezionato nell'elenco e si avvanza di un livello.

- Il tasto **▶▶** può essere utilizzato anche come tasto **▶ OK** in una visualizzazione lista.

Tasto + o –

Seleziona una cartella o il file.

Schermata [Principale]:

Questa schermata consente di cambiare la modalità del registratore (☞ P.25).

Visualizzazione lista:

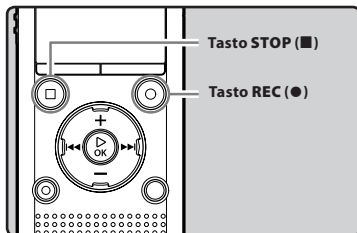
Vengono visualizzate le cartelle ed i file registrati nel registratore.

Visualizzazione file:

Vengono visualizzate le informazioni del file selezionato. Il registratore entra nella modalità di attesa della riproduzione.

Registrazione

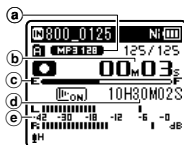
Prima di avviare la registrazione, selezionare una delle cartelle tra [A] e [B]. Queste cinque cartelle possono essere usate per distinguere le informazioni registrate a seconda del tipo; per esempio, la Cartella [A] può essere utilizzata per registrare informazioni personali mentre la Cartella [B] per registrare informazioni professionali.



1 Selezionare la cartella di registrazione (cfr. P.26).

2 Premere il tasto REC (●) per avviare la registrazione.

- L'indicatore luminoso LED si accende e [●] compare sul display.
- Orientare il microfono nella direzione della sorgente da registrare.

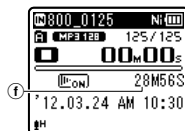


- a) Indicatore della modalità di registrazione
- b) Tempo di registrazione trascorso
- c) Indicatore della memoria rimanente
- d) Tempo di registrazione rimanente
- e) Misurazione del livello (cambia a seconda del livello di registrazione e delle impostazioni della funzione di registrazione)

- La modalità di registrazione [Mod. registr.] non può essere modificata in modalità di standby registrazione o durante la registrazione. Configurare la modalità mentre il registratore è in pausa (cfr. P.56).
- Posizionando i microfoni stereo incorporati al di sopra dello schermo si ottiene la migliore impostazione per eseguire una registrazione stereo. Se durante la registrazione, si venissero a trovare sotto lo schermo, non sarebbe possibile eseguire una registrazione corretta in quanto la posizione dell'audio originale sarebbe registrata in fase inversa.

3 Premere il tasto STOP (■) per arrestare la registrazione.

- [■] compare sul display.



f) Durata del file

Note

- Per evitare di perdere l'inizio di una registrazione, verificare che l'indicatore luminoso LED o l'indicatore di modalità sul display siano accesi.
- Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 60 secondi, l'indicatore luminoso LED inizia a lampeggiare. Quando il tempo di registrazione rimanente scende a 30 e quindi a 10 secondi, la spia lampeggia con una frequenza maggiore.

- **[Cartella piena]** compare quando non è possibile effettuare ulteriori registrazioni. Prima di procedere con la registrazione selezionare un'altra cartella o eliminare eventuali file non necessari (☞ P.45).
- **[Memoria esaurita]** compare quando la memoria è piena. Cancellare eventuali file non necessari prima di procedere con la registrazione (☞ P.45).
- Inserendo una scheda microSD nel registratore assicurarsi di confermare il supporto di registrazione, **[Memoria intern]** o **[Scheda microSD]** in modo da non sbagliarsi (☞ P.65).
- Se si preme il tasto **REC (●)** quando è specificata una funzione diversa dalla funzione di registrazione, viene visualizzato **[Cartella non utilizzabile per la registrazione]**. Selezionare una cartella da **[Cartella A]** a **[Cartella E]** e avviare nuovamente la registrazione.
- Con alcuni tipi di schede microSD, la velocità di elaborazione potrebbe risultare inferiore. Inoltre, se si susseguono ripetute cancellazioni e riscritture, le prestazioni di una scheda microSD tendono a ridursi. In questo caso, riformattare la scheda microSD (☞ P.74).
- Prima della registrazione si raccomanda di formattare il supporto di registrazione con il registratore (☞ P.74).

Per WS-813:

- Con il WS-813, è possibile registrare la radio FM radio in modalità **[Radio FM]** (☞ P.47).
- Il registratore è ideato per registrare chiaramente anche quando il volume dell'audio sorgente cambia significativamente. Tuttavia, è possibile ottenere registrazioni con una qualità audio superiore regolando manualmente il livello di registrazione (☞ P.56)

■ È possibile registrare dati oltre i 2GB:

**Per WS-813, WS-812:**

La registrazione continuerà anche se il volume di un singolo file supera i 2 GB nella registrazione in formato PCM Lineare.

- I dati vengono salvati ogni 2GB in file separati e durante la riproduzione, vengono trattati come costituiti da file multipli.
- Se la registrazione supera i 2 GB, il numero di file nella cartella potrebbe essere superiore a 200. I file a partire dal 201 esimo non verranno riconosciuti dal registratore. Per tale motivo, si consiglia di verificarne il numero mediante collegamento a un PC.

Impostazioni relative alla Registrazione

Liv. registr. [Rec Level] (^{ES} P.56)	Imposta la sensibilità della registrazione.
Mod. registr. [Rec Mode] *1 (^{ES} P.56)	Imposta la qualità di registrazione per ogni formato di registrazione.
Microfono Zoom [Zoom Mic] *2 (^{ES} P.57)	Imposta il grado di direzionalità del microfono incorporato.
Filtro Low Cut [Low Cut Filter] (^{ES} P.57)	Questa funzione è in grado di ridurre i rumori dei condizionatori d'aria, dei proiettori e altri rumori simili.
[VCVA] (^{ES} P.57)	Imposta il livello di soglia del VCVA (Attivazione vocale a controllo variabile).
Reg. V-Sync. [V-Sync. Rec] (^{ES} P.58)	Imposta il livello di avvio per la registrazione voice sync.
Prog. registr. [Rec Scene] (^{ES} P.59)	Consente di selezionare le impostazioni di registrazione più appropriate alle condizioni o all'ambiente di registrazione.

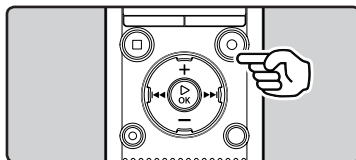
*1 Questa funzione sarà limitata alle seguenti configurazioni con registratore impostato in modalità **[Radio FM]** (solo WS-813).

- **[PCM]**: 44,1 kHz/16bit
- **[MP3]**: 128 kbps
- **[WMA]**: 128 kbps

*2 Solo WS-813

Pausa

Mentre il registratore è in modalità di registrazione, premere il tasto REC (●).



- **[●]** compare sul display.
- Se lasciato in pausa per oltre 60 minuti, il registratore si arresta.

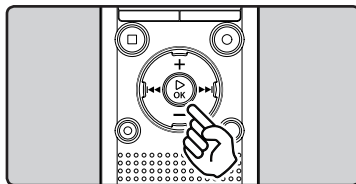
Ripresa della registrazione:

Premere di nuovo il tasto REC (●).

- La registrazione riprende al punto in cui è stata interrotta.

Come controllare velocemente i contenuti registrati

Mentre il registratore è in modalità di registrazione, premere il tasto ►OK.



- **[►OK]** compare sul display.
- La registrazione si interrompe e il file appena registrato viene riprodotto.

Per WS-813:

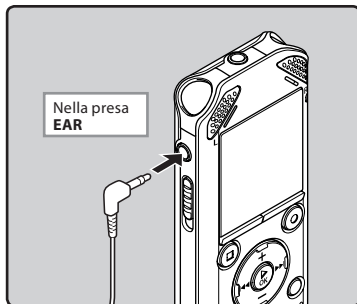
- Quando si preme il tasto **►OK** mentre l'audio è in fase di registrazione in modalità **[Radio FM]**, il registratore entra automaticamente in modalità **[Registrazione]** e viene riprodotto l'ultimo file registrato dalla radio FM.

Ascolto durante la registrazione audio

Se la registrazione viene avviata dopo aver inserito le cuffie nella presa **EAR** del registratore, è possibile sentire il suono che viene registrato. È possibile regolare il volume di ascolto utilizzando i tasti + o -.

Collegare le cuffie alla presa EAR sul registratore.

- È possibile ascoltare l'audio durante la registrazione attraverso le cuffie appena viene avviata la registrazione.

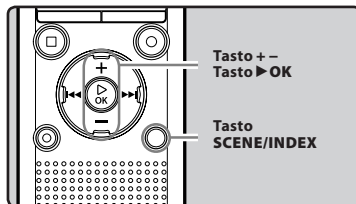


Note

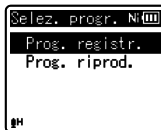
- Non è possibile regolare il livello di registrazione tramite il tasto del volume.
- Per evitare lesioni dell'apparato uditivo, indossare le cuffie solo dopo aver abbassato il livello del volume.
- Non posizionare le cuffie vicino ad un microfono poiché potrebbe verificarsi un ritorno di audio.
- Se durante la registrazione sono collegati degli altoparlanti esterni, potrebbe verificarsi un ritorno audio.

Modifica del Programma di registrazione [Prog. registr.]

È possibile modificare facilmente le impostazioni di registrazione selezionando il programma che corrisponde meglio al tipo di utilizzo (cfr. P.59).



- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto **SCENE/INDEX**.
- 2 Premere il tasto + o - per selezionare [Prog. registr.].



- 3 Premere il tasto **> OK**.
- 4 Premere il tasto + o - per selezionare l'ambiente di registrazione.



- 5 Premere il tasto **> OK**.

Impostazioni consigliate in base alle condizioni di registrazione

Il registratore è impostato inizialmente in modalità [WMA 128 kbps] per permettere registrazioni stereo di alta qualità immediatamente dopo il suo acquisto. Le diverse funzioni relative alla registrazione possono essere configurate a seconda delle condizioni di registrazione. La seguente tabella mostra le impostazioni consigliate per alcuni esempi di condizioni di registrazione.

Condizioni di registrazione	Impostazioni consigliate			
	Mod. registr. [Rec Mode] (☞ P.56)	Liv. registr. [Rec Level] (☞ P.56)	Filtro Low Cut [Low Cut Filter] (☞ P.57)	Microfono Zoom [Zoom Mic]*1 (☞ P.57)
Lezioni in aule spaziose	[PCM]: [44,1kHz/16bit]*2 [MP3]: almeno [128kbps] [WMA]: [128 kbps]	[Alta]	[Attivata]	[+6]
Conferenze con molti partecipanti	[MP3]: almeno [128kbps] [WMA]: [128 kbps]			
Meeting e trattative di affari con un numero ridotto di persone	[MP3]: [128kbps] [WMA]: [128 kbps]	[Media]	[Disattivata]	
Detattura con molto rumore di fondo	[WMA]: [64 kbps]	[Bassa]		
Musica, canto di uccelli e rumori di ferrovia	[PCM]: [44,1kHz/16bit]*2	Impostare la sensibilità di registrazione in base al volume della registrazione stessa.	[Disattivata]	

*1 Solo WS-813. *2 Solo WS-813, WS-812.

I file registrati con questo registratore sono automaticamente denominati secondo questo schema.

813_ 0001 .WMA

①

① ID utente:

Il nome utente che è stato impostato sul registratore vocale digitale.

②

② Numero del file:

Il numero del file viene assegnato in sequenza indipendente dalle modifiche nel supporto di memoria selezionato.

③

③ Estensione:

Si tratta dell'estensione del nome del file, che indica il formato di registrazione utilizzato.

- Formato PCM lineare* .WAV
- Formato MP3 .MP3
- Formato WMA .WMA

* Solo WS-813, WS-812.

Registrazione da microfono esterno o da altri dispositivi

È possibile collegare un microfono esterno o altri dispositivi per effettuare la registrazione. Collegare come riportato di seguito in funzione del dispositivo da utilizzare.

- Non connettere e sconnettere dispositivi nella presa del registratore durante la registrazione.

■ Registrazione con microfono esterno: Collegare un microfono esterno alla presa MIC del registratore.



Microfoni esterni utilizzabili (opzionali) (€37 P.88)

Microfono stereo: ME51S

Microfono plug-in con ampio diametro ideale per registrazioni stereo generiche.

Microfono a 2 canali (omni-direzionali): ME30W

Questi microfoni omni-direzionali altamente sensibili con alimentazione plug-in sono adatti per la registrazione di performance musicali.

Microfono compatto a pistola (unidirezionale): ME31

Questo microfono direzionale è indicato per molteplici tipi di registrazione, ad esempio per registrazioni all'aria aperta del canto degli uccelli.

Microfono zoom compatto (unidirezionale): ME32

Questo microfono con cavalletto integrato, è ideale per registrare a distanza, ad esempio dal proprio posto durante una riunione o una conferenza.

Microfono direzionale monofonico ad elevata sensibilità con cancellazione del rumore (unidirezionale): ME52W

Questo microfono viene utilizzato per registrare suoni a distanza, riducendo il rumore di fondo.

Microfono omni-direzionale monofonico con attacco a clip: ME15

Questo microfono di piccole dimensioni è facilmente nascondibile e dispone di un attacco a clip.

Microfono per registrazioni telefoniche: TP8

Questo microfono-auricolare può essere inserito nell'orecchio durante le telefonate. Permette di registrare perfettamente le conversazioni telefoniche.

Note

- Quando un microfono esterno è collegato alla presa **MIC** del registratore, il microfono incorporato non sarà operativo.
- È possibile utilizzare microfoni con alimentazione plug-in.
- Se si utilizza un microfono mono esterno mentre **[Mod. registr.]** è impostato su una modalità di registrazione stereo, l'audio verrà registrato solo nel canale L (€37 P.56).
- Se si utilizza un microfono stereo esterno mentre **[Mod. registr.]** è impostato su una modalità di registrazione mono, l'audio verrà registrato solo nel canale L (€37 P.56).

■ Registrazione audio da altri dispositivi:

L'audio può essere registrato collegando il terminale di uscita audio (presa per auricolare) di un altro dispositivo, e la presa **MIC** del registratore con il cavo di connessione KA333 (opzionale) per la duplicazione.



Nota

Per WS-813:

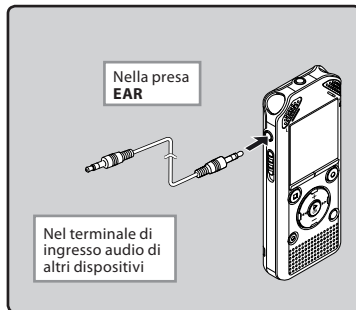
- Qualora non sia possibile ottenere una registrazione chiara con questo registratore anche dopo aver regolato del livello di registrazione (☞ P.56), la causa potrebbe essere il livello di uscita dei dispositivi connessi (troppo alto o troppo basso). Quando si registra da un dispositivo esterno, eseguire un test di registrazione e quindi regolare il livello di uscita del dispositivo esterno.

Per WS-812, WS-811:

- I livelli di ingresso dettagliati non possono essere regolati per questo modello di registratore. Quando si registra da un dispositivo esterno, eseguire un test di registrazione e quindi regolare il livello di uscita del dispositivo esterno.

■ Registrazione dell'audio di questo registratore con altri dispositivi:

L'audio di questo registratore può essere registrato su un altro dispositivo collegando il terminale di ingresso audio (presa per microfono) dell'altro dispositivo alla presa **EAR** di questo registratore mediante il cavo di connessione KA333 (opzionale).



Nota

- Se si regolano le diverse impostazioni relative alla qualità di riproduzione sul registratore, cambierà anche il segnale di uscita audio inviato dalla presa **EAR** (☞ P.61, P.62).

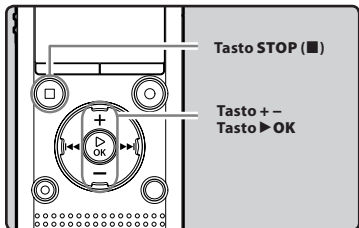
Riproduzione

Il registratore può riprodurre file in formato WAV*, MP3 e WMA. Per riprodurre un file registrato con altri dispositivi, è necessario trasferirlo (copiarlo) da un computer.

* Solo WS-813, WS-812.

3

Riproduzione



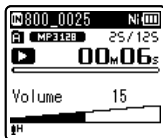
- 1 Selezionare il file da riprodurre dalla cartella che lo contiene (es. P.28).**
- 2 Premere il tasto ► OK per avviare la riproduzione.**
 - [▶] compare sul display.



- Indicatore dei supporti di registrazione, Nome del file, Indicatore della cartella
- Tempo di riproduzione trascorso
- Indicatore della posizione di riproduzione
- Durata del file
- Data e ora di registrazione

- 3 Premere il tasto + o - per impostare il volume.**

- Il volume può essere regolato nell'intervallo tra [00] e [30].



- 4 Premere il tasto STOP (■) in qualsiasi punto si voglia arrestare la riproduzione.**

- [■] compare sul display.
- Alla pressione del tasto si sospende la riproduzione del file. Se la funzione riprendi è stata attivata, verrà memorizzato il punto di arresto, anche nel caso in cui l'alimentazione venga interrotta. Non appena si riattiva l'alimentazione, la riproduzione riprende dal punto di arresto memorizzato.

Impostazioni di riproduzione

Riprod. voce [Voice Playback] *1 *3 (^{ESP} P.61)	Vengono riprodotte solo le parti vocali di un file audio registrato.
Cancel. rumore [Noise Cancel]*3 (^{ESP} P.61)	Se l'audio registrato è di difficile comprensione a causa del rumore ambientale, regolare il livello di eliminazione del rumore.
Bilanc. voce [Voice Balancer] *1 *3 (^{ESP} P.61)	Quando si riproduce un file audio registrato, il registratore compensa tutte le parti a basso volume del file.
Filtro vocale [Voice Filter] *2 *3 (^{ESP} P.61)	Il registratore dispone di una funzione di Filtro vocale per i toni di alte e basse frequenze durante la riproduzione normale, veloce o lenta, tono di riproduzione e consente una riproduzione audio nitida.
Mod. riprod. [Play Mode] (^{ESP} P.62)	È possibile selezionare la modalità di riproduzione che più si adatta alle proprie esigenze.
Equalizzatore [Equalizer]*4 (^{ESP} P.62)	Quando si ascolta musica, è possibile impostare la qualità audio preferita regolando l'impostazione dell'equalizzatore.
Salto spazio [Skip Space] (^{ESP} P.63)	È possibile impostare la lunghezza dell'intervallo di avanzamento.
Prog. riprod. [Play Scene] (^{ESP} P.63)	Le impostazioni di riproduzione selezionate in base a diverse qualità del suono e a diversi metodi di riproduzione possono essere salvate.

*1 Solo WS-813, WS-812.

*2 Solo WS-811.

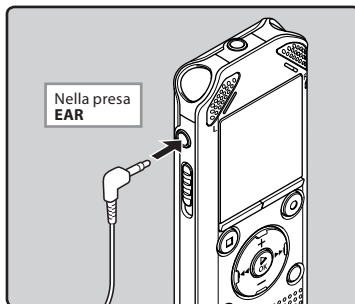
*3 Funzione attiva solo in modalità **[Registratore]**.

*4 Funzione attiva solo in modalità **[Musica]**.

Ascolto tramite cuffie

È possibile ascoltare le registrazioni collegando le cuffie alla presa **EAR** del registratore.

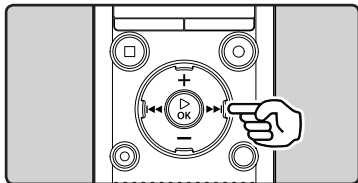
- Quando si usano le cuffie l'altoparlante interno del registratore viene disattivato.



Note

- Per evitare lesioni dell'apparato uditivo, indossare le cuffie solo dopo aver abbassato il livello del volume.
- Quando si ascolta mediante le cuffie, non alzare eccessivamente il livello del volume. Un livello troppo elevato può causare danni all'udito o riduzione della capacità uditiva.

Avanzamento rapido



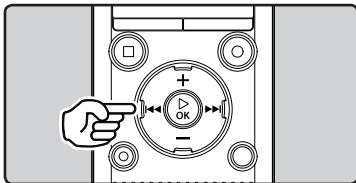
Mentre il registratore è in modalità di arresto in visualizzazione file, premere e tenere premuto il tasto ►►.

- [▶] compare sul display.
- Rilasciando il tasto ►►, l'avanzamento rapido si arresta. Premere il tasto ►OK per iniziare la riproduzione dal punto in cui si è arrestato l'avanzamento rapido.

Mentre il registratore è in modalità di riproduzione, premere e tenere premuto il tasto ►►.

- Rilasciando il tasto ►► il registratore riprende la riproduzione normale.
- Se è presente un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo all'interno del file, il registratore si arresterà in quel punto (☞ P.42).
- Il registratore si arresta quando raggiunge la fine del file. Continuando a tenere premuto il tasto ►► si prosegue l'avanzamento rapido a partire dall'inizio del file successivo.

Riavvolgimento



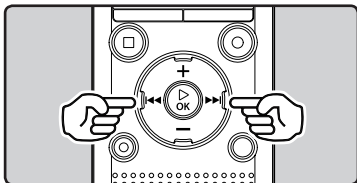
Mentre il registratore è in modalità di arresto in visualizzazione file, premere e tenere premuto il tasto ◀◀.

- [◀] compare sul display.
- Rilasciando il tasto ◀◀, il riavvolgimento si arresta. Premere il tasto ►OK per iniziare la riproduzione dal punto in cui si è arrestato il riavvolgimento.

Mentre il registratore è in modalità di riproduzione, premere e tenere premuto il tasto ◀◀.

- Rilasciando il tasto ◀◀ il registratore riprende la riproduzione normale.
- Se è presente un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo all'interno del file, il registratore si arresterà in quel punto (☞ P.42).
- Il registratore si arresta quando raggiunge l'inizio del file. Continuando a tenere premuto il tasto ◀◀ prosegue il riavvolgimento a partire dalla fine del file precedente.

Individuazione dell'inizio di un file



Mentre il registratore è in modalità di arresto o riproduzione, premere il tasto ►►►.

- Il registratore salta all'inizio del file successivo.

Mentre il registratore è in modalità di riproduzione, premere il tasto ◀◀◀.

- Il registratore salta all'inizio del file in ascolto.

Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto ◀◀◀.

- Il registratore salta all'inizio del file precedente. Se ci si trova nel mezzo di un file, il registratore salta all'inizio di quel file.

Mentre il registratore è in modalità di riproduzione, premere due volte il tasto ◀◀◀.

- Il registratore salta all'inizio del file precedente.

Note

- Quando si salta all'inizio del file durante la riproduzione, il registratore si ferma sulla posizione dei contrassegni di indice o temporanei. I contrassegni di indice e temporanei vengono saltati quando si esegue l'operazione in modalità di arresto (☞ P.42).
- Quando [Salto spazio] è impostato su una modalità diversa da [Salta un file], il registratore salta la quantità di tempo specificata in avanti o indietro, quindi riavvia la riproduzione (☞ P.63).

Informazioni su file musicali

Qualora il registratore non sia in grado di riprodurre alcuni file musicali presenti in memoria, controllare che la frequenza di campionamento e il bit rate siano compresi nell'intervallo compatibile. Di seguito sono riportate combinazioni di frequenza di campionamento e bit rate dei file musicali che il registratore può riprodurre.

Formato del file	Frequenza di campionamento	Bit rate
Formato WAV*	44,1 kHz	16 bit
Formato MP3	MPEG1 Layer3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG2 Layer3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	Da 8 kbps a 320 kbps
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	Da 5 kbps a 320 kbps

* Solo WS-813, WS-812.

- I file MP3 dal bitrate variabile (per i quali i bitrate di conversione possono variare) potrebbero non venir riprodotti correttamente.
- File WAV: questo registratore può riprodurre solo file in formato PCM lineare. File WAV di formati diversi non possono essere riprodotti.
- Anche se il formato del file è compatibile per la riproduzione con questo registratore, il registratore non supporta tutti i programmi di codifica.

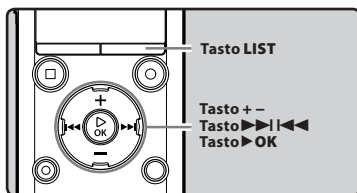
Ricerca di un file

! Per WS-813, WS-812:

È possibile cercare i file vocali in base alla data di registrazione. Se si ricorda la data, è possibile trovare rapidamente un file nonostante non ci si ricordi in quale cartella si trova. È possibile cercare solo i file salvati nella cartella delle registrazioni vocali (da **F1** a **F3**).

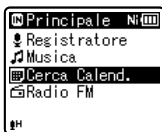
3

Riproduzione



1 Premere ripetutamente il tasto **LIST** per visualizzare la schermata **[Principale]**.

2 Premere il tasto **+ o -** per selezionare **[Cerca Calend.]**.



3 Premere il tasto **>>>OK**.

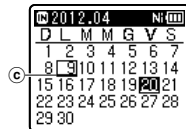
- **[Cerca Calend.]** compare sul display.



- a**) Data attuale
b) Data di registrazione di un file

- Le date con file registrati sono sottolineate.

4 Premere il tasto **+, -, >>>|<<<** o **>>> o |<<<** per selezionare la data.



c) Data selezionata

Tasti >>>|<<<:

consentono di spostarsi al giorno precedente/successivo.

Tasti +, -:

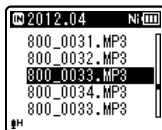
consentono di spostarsi alla settimana precedente/successiva.

- Premere il tasto **STOP (■)** per tornare alla schermata **[Principale]**.

5 Premere il tasto **>>>OK**

- I file registrati alla data selezionata vengono visualizzati in un elenco.

6 Premere i tasti **+ o -** per selezionare un file.



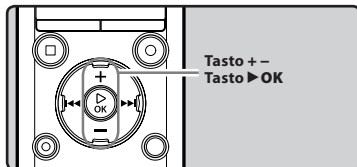
- Premere il tasto **|<<<** per tornare alla schermata precedente.

7 Premere il tasto **>>>OK** per avviare la riproduzione.

Modifica dell'audio riprodotto

È possibile modificare la velocità e il tono di riproduzione*. La modifica della velocità di riproduzione è utile se si desidera ascoltare velocemente i contenuti di una lezione oppure rallentare la velocità di una frase in una lingua straniera che non si riesce a comprendere.

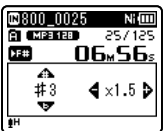
* Solo WS-813, WS-812.



1 Mentre il registratore è in modalità di riproduzione, premere il tasto ► OK.



2 Premere il tasto + o - oppure il tasto ►►► o ◀◀◀ per semplificare la compressione di ciò che viene riprodotto.



Tasti ►►►, ◀◀◀:

consente la modifica della velocità di riproduzione.

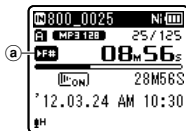
Tasti +, -*:

consente la modifica del tono di riproduzione.

* Solo WS-813, WS-812.

- Se si continua ad avere problemi a capire le parole dopo aver modificato la velocità di riproduzione, è possibile rendere più nitida la voce modificando il tono.

3 Premere il tasto ► OK.



Ⓐ Indicatore velocità/tono di riproduzione

- Anche se la riproduzione viene arrestata, la modifica della velocità di riproduzione e del tono verranno mantenute.

Informazioni sui limiti della riproduzione veloce

Il funzionamento standard può non essere disponibile a seconda della frequenza di campionamento e della velocità di trasmissione in bit del file da riprodurre. In tal caso, ridurre la velocità della riproduzione veloce.

Note

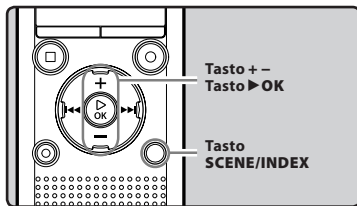
- Come avviene durante la riproduzione normale, è possibile arrestare la riproduzione, accedere a un file o inserire un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo anche dopo aver variato la velocità o il tono di riproduzione (☞ P.42).
 - * Solo WS-813, WS-812:
- Dopo aver variato la velocità o il tono di riproduzione non non è possibile attivare le seguenti funzioni:
 - [Riprod. Voce]** (Solo WS-813, WS-812) (☞ P.61)
 - [Cancel. Rumore]** (☞ P.61)

Impostazione di contrassegni di indice e di contrassegni temporanei

Se vengono inseriti nei file contrassegni di indice e contrassegni temporanei, è possibile trovare con facilità un punto che si desidera ascoltare durante l'avanzamento rapido e il riavvolgimento o durante l'accesso a un file. I contrassegni di indice possono essere posizionati solo nei file creati dai registratori vocali Olympus; i contrassegni temporanei possono essere utilizzati per ricordare temporaneamente punti che si desidera ascoltare.

3

Riproduzione



1 Mentre il registratore è in modalità di registrazione o di riproduzione, premere il tasto SCENE/INDEX.

- Sul display viene visualizzato un numero e un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo vengono inseriti nei file.



- Anche dopo aver inserito un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo la registrazione o la riproduzione continuerà, in modo da poter inserire indici o contrassegni in altri punti con la stessa modalità.

3 Cancellazione di un contrassegno di indice o di un contrassegno temporaneo

- 1 Selezionare un file in cui sono contenuti gli indici o i contrassegni temporanei da eliminare.
- 2 Premere il tasto >>>|o|<<< per selezionare il contrassegno di indice o il contrassegno temporaneo da cancellare.



- 3 Premere il tasto ERASE mentre il numero dell'indice o del contrassegno temporaneo viene visualizzato sul display per circa 2 secondi.

- Il contrassegno di indice o il contrassegno temporaneo viene cancellato.



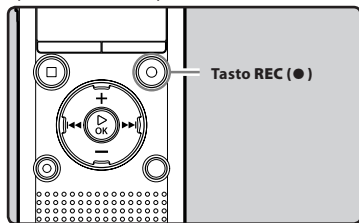
- I numeri relativi agli indici o ai contrassegni temporanei successivi ai numeri di contrassegni cancellati verranno automaticamente diminuiti di un'unità.

Note

- I contrassegni temporanei sono indicazioni temporanee, pertanto se si trasferisce un file su PC o se lo si sposta utilizzando un PC, essi verranno automaticamente cancellati.
- All'interno di un file possono essere impostati fino a 99 contrassegni di indice e contrassegni temporanei. Se si prova a inserire più di 99 contrassegni, viene visualizzato il messaggio [Numero massimo indici raggiunto] o [Max num. Temp.] per i contrassegni di indice e per i contrassegni temporanei.
- I contrassegni di indice e i contrassegni temporanei non possono essere impostati o cancellati in un file protetto (P.55).

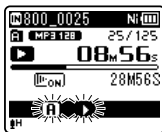
Come iniziare la riproduzione ripetuta di una parte di un file

Tramite questa funzione è possibile riprodurre ripetutamente una parte di un file.



- 1 **Selezionare il file che contiene il segmento che si desidera riprodurre ripetutamente, e avviare la riproduzione.**
- 2 **Premere il tasto REC (●) nel punto in cui si desidera iniziare la riproduzione ripetuta.**

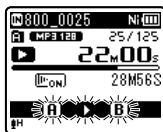
- Sul display lampeggia l'indicazione [A].



- Quando [A] lampeggia, è possibile utilizzare l'avanzamento e il riavvolgimento rapido o cambiare la velocità di riproduzione, con le stesse modalità adoperate durante la riproduzione normale, in modo da raggiungere velocemente la posizione di fine (☞ P.41).
- Se si raggiunge la fine del file mentre lampeggia [A], il punto [B] coinciderà con la fine del file ed inizierà la riproduzione ripetuta.

- 3 **Premere nuovamente il tasto REC (●) nel punto in cui si desidera terminare la riproduzione ripetuta.**

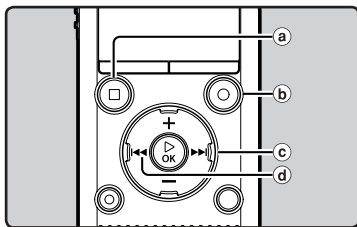
- Il registratore riproduce ripetutamente il segmento selezionato fino a quando non si annulla la riproduzione ripetuta.



Nota

- Come avviene per la modalità di riproduzione normale, la velocità di riproduzione può essere modificata anche durante la riproduzione ripetuta della parte (☞ P.41). Se durante la riproduzione ripetuta della parte vengono inseriti o eliminati un indice o un contrassegno temporaneo la riproduzione ripetuta verrà annullata e il registratore ritornerà alla modalità di riproduzione normale (☞ P.42).

Annullamento della funzione di riproduzione ripetuta della parte di un file

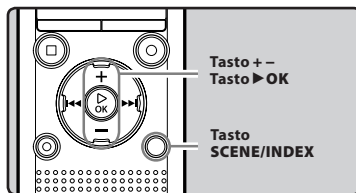


Premento uno dei seguenti tasti si potrà annullare la riproduzione ripetuta di una parte di un file.

- a) **Premere il tasto STOP (■)**
Premendo il tasto **STOP (■)** verrà annullata la riproduzione ripetuta, e la riproduzione verrà arrestata.
- b) **Premere il tasto REC (●)**
Premendo il tasto **REC (●)** si abbandonerà la modalità di riproduzione ripetuta e si tornerà alla modalità di riproduzione standard.
- c) **Premere il tasto ►►►**
Premendo il tasto **►►►** verrà annullata la riproduzione ripetuta, e il registratore passerà all'inizio del file successivo.
- d) **Premere il tasto ◀◀◀**
Premendo il tasto **◀◀◀** verrà annullata la riproduzione ripetuta, e il registratore passerà all'inizio del file corrente.

Modifica del Programma di riproduzione [Prog. riprod.]

Per selezionare facilmente le impostazioni di riproduzione, si consiglia di salvare uno o più programmi con le impostazioni di riproduzione preferite (☞ P.63).



- 1 **Mentre il registratore è in modalità di arresto o riproduzione, premere e tenere premuto il tasto SCENE/INDEX.**
- 2 **Premere il tasto + o - per selezionare [Prog. riprod.].**



- 3 **Premere il tasto ► OK.**
- 4 **Premere il tasto + o - per selezionare il programma di riproduzione.**

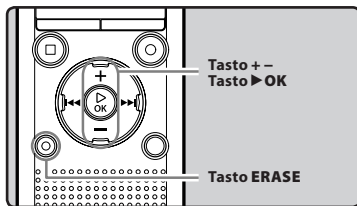


- 5 **Premere il tasto ► OK.**

Cancellazione

Cancellazione dei file

È possibile cancellare da una cartella un file selezionato. È possibile inoltre cancellare simultaneamente tutti i file contenuti in una cartella.



1 Selezionare il file che si desidera cancellare (➔ P.28).

2 Mentre il registratore è in modalità di arresto in visualizzazione file, premere il tasto ERASE.

- Se non viene selezionata alcuna azione entro 8 secondi, il registratore torna alla modalità di arresto.

3 Premere il tasto + o - per selezionare [Canc in cartella] o [Elimina file].



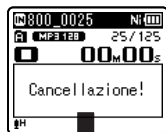
4 Premere il tasto ►OK.

5 Premere il tasto + per selezionare [Avvia].



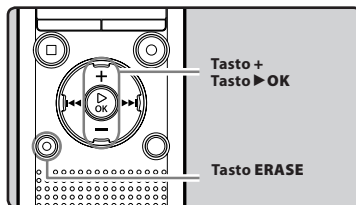
6 Premere il tasto ►OK.

- Sul display appare [Cancellazione!] e la cancellazione ha inizio.
- Dopo la cancellazione del file appare [Cancellato]. I numeri dei file vengono riattribuiti automaticamente.



Cancellazione di una cartella

È possibile cancellare file rimuovendo le cartelle.



1 Selezionare la cartella che si desidera cancellare (➔ P.28).

2 Mentre il registratore è in modalità di arresto nella visualizzazione lista della cartella, premere il tasto ERASE.

- Se non viene selezionata alcuna azione entro 8 secondi, il registratore torna alla modalità di arresto.

3 Premere il tasto + per selezionare [Avvia].



4 Premere il tasto ►OK.

- Sul display appare **[Cancellazione!]** e la cancellazione ha inizio.
- Dopo la cancellazione del cartella appare **[Cancellato]**.

- I file bloccati e i file di sola lettura non possono essere cancellati (☞ P.55).
- La cartella predefinita del registratore, **[Registratore]**, insieme alle cartelle da **[Cartella A]** a **[Cartella E]**, **[Cartel Radio]***, **[Musica]** non possono essere cancellate.

* Solo WS-813.

- Nella cartella **[Musica]**, è possibile cancellare tutte le cartelle tranne **[Musica]**.
- In caso di file non riconoscibili dal registratore, i file in questione e la cartella che li contiene non vengono cancellati. Collegare il registratore al PC per effettuare la cancellazione.
- Utilizzare una batteria completamente carica per evitare che il registratore si spenga durante l'elaborazione. Inoltre, possono essere necessari più di 10 secondi per completare l'operazione. Non eseguire operazioni, come le seguenti, durante l'elaborazione, in quanto si rischia di danneggiare i file.
 - ① Scollegare l'alimentatore di rete durante l'elaborazione.
 - ② Rimuovere la batteria durante l'elaborazione.
 - ③ Rimuovere la scheda microSD durante l'elaborazione se **[Scheda microSD]** è selezionata come supporto di registrazione.

Note

- Non è possibile recuperare i file dopo la cancellazione. Verificare attentamente prima di cancellare.
- Quando è inserita una scheda microSD nel registratore assicurarsi di confermare il supporto di registrazione, **[Memoria intern]** o **[Scheda microSD]** in modo da non sbagliarsi (☞ P.65).

Informazioni sulla radio FM (Solo WS-813)

Utilizzo della radio FM

! Per WS-813:

La ricezione della radio può variare significativamente in base al luogo di utilizzo. Se la qualità di ricezione è scadente, regolare la posizione o l'orientamento dell'antenna, oppure spostare il registratore dove è possibile ricevere un segnale migliore, ad esempio in prossimità di una finestra.

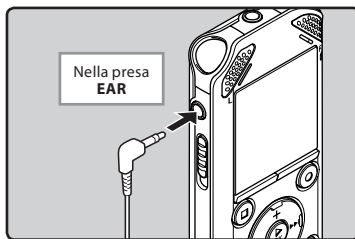
Il registratore potrebbe non essere in grado di ricevere il segnale FM all'interno o in prossimità di edifici



Spostarsi dove è possibile ricevere facilmente il segnale. All'interno di edifici, il segnale di trasmissione è migliore in prossimità delle finestre.

Collegamento degli auricolari

Gli auricolari forniti funzionano da antenna FM. Non è possibile ricevere il segnale radiofonico in FM se gli auricolari non sono collegati.



- Non è possibile ricevere il segnale radiofonico in luoghi non raggiunti dalle onde radio, come quelli esterni all'area di trasmissione e in zone circondate da montagne.

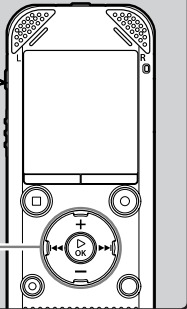
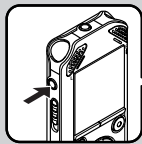
Note

- Anche nell'area di trasmissione potrebbe essere difficile ricevere i segnali radio se ci si trova in gallerie o in strade sotterranee, all'interno e in prossimità di edifici e caseggiati con strutture in cemento, e in altri luoghi simili. In questi posti potrebbe non esserci ricezione.
- Per ottenere la migliore ricezione, evitare di utilizzare la radio insieme a telefoni cellulari, PC, televisori e altri apparecchi elettrici. Questi apparecchi possono produrre rumore.
- Potrebbe esserci rumore anche se si utilizza la radio quando il registratore è collegato a un alimentatore di rete CA (A514 ecc.). Quando si adoperava la radio FM, assicurarsi di utilizzare la batteria.

Funzionamento in modalità radio FM

! Per WS-813:

Inserire gli auricolari



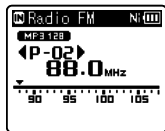
Tasto + -
Tasto >>>|<<<

4

Funzionamento in modalità radio FM

1 Impostare in modalità [Radio FM] (☞ P.25).

- Cambiare la modalità passando a [Radio FM].



- Per arrestare la ricezione della radio FM, premere il tasto **LIST** e tornare alla schermata [Principale]. Dalla schermata [Principale] è possibile passare a una modalità diversa.

2 Preimpostazione delle stazioni radio. Preimpostazione automatica delle stazioni radio:

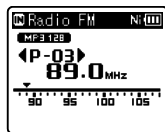
Preimpostare automaticamente le stazioni per facilitare la sintonizzazione. Per i dettagli, consultare "Preimpostare automaticamente le stazioni radio [Presel. autom.]" (☞ P.49).

Aggiungere una stazione radio alle stazioni preselezionate:

Passare alla modalità di ricezione manuale e regolare la frequenza. È quindi possibile aggiungere la stazione sintonizzata manualmente (☞ P.50, P.51).

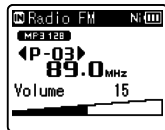
3 Premere il tasto >>>| o |<<< per selezionare una stazione.

- È possibile selezionare una stazione.



- È anche possibile selezionare una stazione che non è stata preimpostata. Per i dettagli, vedere "Modifica della modalità di ricezione" (☞ P.50).

4 Premere il tasto + o - per impostare il volume.



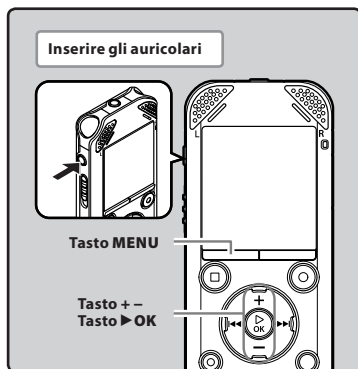
- Il volume può essere regolato nell'intervallo tra [00] e [30].

Impostazioni relative alla radio FM

Presel. autom. [Auto-preset] (☞ P.49)	Aggiunge automaticamente alle stazioni preselezionate le radio disponibili.
Sensib. scan. [Scan Level] (☞ P.67)	Consente di impostare la sensibilità della scansione per la preimpostazione automatica.
Uscita [Output] (☞ P.67)	Consente di impostare l'uscita audio della radio FM.

Preimpostazione automatica delle stazioni radio [Presel. autom.]

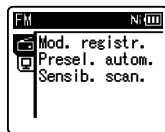
La preimpostazione delle stazioni consente di trovare facilmente la stazione desiderata.



1 Impostare in modalità [Radio FM] (☞ P.25).

2 Premere il tasto MENU.

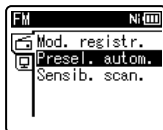
- Il menu compare sul display (☞ P.53).



3 Premere il tasto ► OK per muovere il cursore sulla voce da impostare.

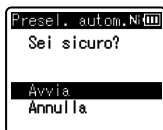


4 Premere il tasto + o - per selezionare [Presel. autom.].



5 Premere il tasto ► OK.

- [Presel. autom.] compare sul display.



- Selezionare [Annulla] e premere il tasto ► OK per tornare al display precedente.

6 Premete di nuovo il tasto ► OK.

- Sul display è visualizzato [Ricerca] e viene avviata la scansione. Quando è visualizzato [Preselezione completata], la scansione è completata.

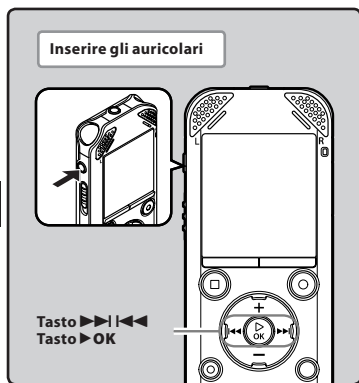


Nota

- I numeri delle preimpostazioni sono assegnati automaticamente in base alla frequenza.

Modifica della modalità di ricezione

È possibile sintonizzare manualmente i canali se la stazione che si sta cercando ha un segnale debole e non può essere rilevata con la funzione Presel. autom.



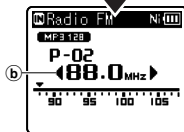
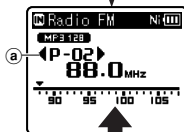
4

Funzionamento in modalità radio FM

- 1** Eseguire i passi da 1 a 3 del paragrafo "Funzionamento in modalità radio FM" (P.48).
- 2** Premere il tasto ► OK per selezionare la modalità di ricezione.
 - Se si hanno stazioni preselezionate, la modalità di ricezione cambia ad ogni pressione del tasto ► OK.

Modalità di chiamata preimpostata

- Premere il tasto ►►► | ◀◀◀ per selezionare una stazione preimpostata.
 (a) Numero della preimpostazione

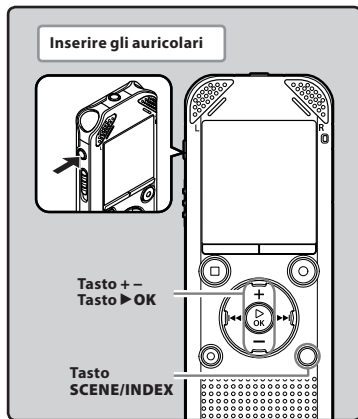


Modalità Auto/Manuale

- Premere il tasto ►►► | ◀◀◀ per regolare la frequenza e ricevere un segnale (ricezione manuale).
- Premere ripetutamente i tasti ►►► | ◀◀◀ per effettuare la scansione di tutte le stazioni disponibili (ricezione automatica).
- (b) Sintonizzazione della frequenza
- Se si preme il tasto ► OK mentre si riceve una frequenza non preselezionata, il registratore si sintonizza sulla stazione il cui numero di preselezione è più vicino alla frequenza che si stava ricevendo.

Aggiunta di una stazione radiofonica

È possibile aggiungere stazioni radio alle stazioni preselezionate tramite la ricezione Auto/Manuale.



1 Ricevere una stazione radio da preimpostare.



2 Premere il tasto SCENE/INDEX.



- Selezionare [Annulla] e premere il tasto ►OK per tornare al display precedente.

3 Premere il tasto ►OK.

- È possibile preimpostare fino a 30 stazioni radio.



Eliminare una stazione radiofonica

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione preimpostata da eliminare.
- 2 Premere il tasto ERASE.



- Selezionare [Annulla] e premere il tasto ►OK per tornare al display precedente.

3 Premere il tasto ►OK.



Nota

- I numeri delle preimpostazioni sono assegnati automaticamente in base alla frequenza.

Registrazione dalla radio FM

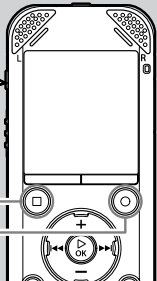
! Per WS-813:

Inserire gli auricolari



Tasto STOP (■)

Tasto REC (●)



4

Registrazione dalla radio FM

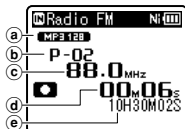
1 Sintonizzarsi sul programma di trasmissione che si desidera registrare (☞ P.25, P.48).

2 Nelle impostazioni del menu relative alla radio FM, impostare [Uscita] su [Cuffia] (☞ P.67).

- Se [Uscita] è impostata su [Altoparlante], non è possibile registrare.

3 Premere il tasto REC (●) per prepararsi alla la registrazione.

- L'indicatore luminoso LED si accende e [●] compare sul display.



- a) Indicatore della modalità di registrazione
- b) Numero della preimpostazione
- c) Frequenza sintonizzata
- d) Tempo di registrazione trascorso
- e) Tempo di registrazione rimanente

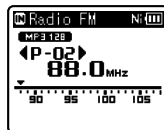
Quando si registra dalla radio FM:

Anche se l'audio della radio FM è nitido, in alcune condizioni si potrebbero verificare interferenze elettriche all'avvio della registrazione.

Per evitare tale problema, eseguire una prova di registrazione prima della registrazione effettiva. Assicurarsi inoltre di registrare in luoghi con una buona ricezione.

4 Premere il tasto STOP (■) per arrestare la registrazione.

- Non è più visualizzato [●] e si torna alla schermata della ricezione.



- Quando si registra dalla radio, le registrazioni sono memorizzate automaticamente nella cartella [Radio FM] in [Registratore].

Note

- Quando si registra dalla radio FM, assicurarsi di collegare gli auricolari alla presa EAR.
- Quando si registra dalla radio FM, al nome di file assegnato per la registrazione (☞ P.33) sono aggiunte la data e l'ora.

813_0001_120715_0915.WMA

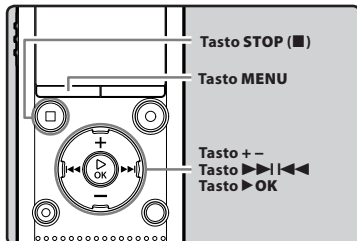
Data: [120715] (2012, Luglio 15)

Ora: [0915] (9.15 am)

Impostazione menu

Metodo di impostazione dei menu

Gli elementi dei menu sono classificati in schede, pertanto selezionare prima una scheda e spostarsi sull'elemento desiderato per poterlo impostare velocemente. È possibile impostare ciascun elemento di menu come di seguito indicato.



1 Mentre il registratore in modalità di arresto, premere il tasto MENU.

- Il menu compare sul display.



- Gli elementi del menu possono essere impostati durante la registrazione o la riproduzione.

2 Premere il tasto + o - per spostarsi sulla scheda che contiene l'elemento che si desidera impostare.

- Per cambiare menu, muovere il cursore lungo la lista delle impostazioni.



3 Premere il tasto ►OK per muovere il cursore sulla voce che si desidera impostare.



4 Premere il tasto + o - per spostarsi sulla voce da impostare.



5 Premere il tasto ►OK.

- Il display mostra le impostazioni della voce selezionata.

6 Premere il tasto + o - per cambiare le impostazioni.



7 Premere il tasto ►OK per concludere l'operazione di configurazione.

- Sul display compare un messaggio che avvisa che l'impostazione è stata effettuata.



- Premendo il tasto **L◀◀** senza premere il tasto **▶OK**, si annullano le impostazioni e si ritorna alla schermata precedente.

8 Premere il tasto STOP (■) per uscire dal menu.

- Durante la registrazione o la riproduzione, la pressione del tasto **STOP (■)** quando la schermata del menu è aperta consente di ritornare alla schermata della registrazione o della riproduzione senza interrompere l'operazione in corso.

5

Note

- Il registratore si ferma se lo lasciate inattivo per 3 minuti durante un'operazione di setup, e la voce selezionata non viene impostata.
- Accedendo alle impostazioni del menu durante la registrazione o riproduzione, le impostazioni del menu saranno annullate se passano 8 secondi senza premere alcun tasto.

■ Impostazione del menu durante la registrazione:

Funzione	Impostazione
[Liv. registr.]	
[Microfono Zoom] *1	
[Filtro Low Cut]	Menu delle opzioni
[VCVA]	
[Retroillumin.]	
[LED]	

■ Impostazione del menu durante la riproduzione:

Funzione	Impostazione
[Proprietà]	
[Riprod. voce] *2 *4	
[Cancel. Rumore] *4	
[Bilanc. Voce] *2 *4	
[Filtro vocale] *3 *4	Menu delle opzioni
[Mod. riprod]	
[Equalizzatore] *5	
[Salto spazio]	
[Prog. riprod.]	
[Retroillumin.]	
[LED]	

■ Impostazione del menu durante la ricezione della radio FM (solo WS-813):

- Durante la registrazione in modalità **[Radio FM]**, sono disponibili soltanto le impostazioni **[Retroillumin.]** e **[LED]**.

Funzione	Impostazione
[Mod. Registr.]	
[Presel. Autom.]	
[Sensib. Scan.]	Menu delle opzioni
[Retroillumin.]	
[LED]	
[Uscita]	

*1 Solo WS-813.

*2 Solo WS-813, WS-812.

*3 Solo WS-811.

*4 Funzione attiva solo in modalità **[Registratore]**.

*5 Funzione attiva solo in modalità **[Musica]**.

File [File Menu]

Rileva voce [Voice Detect]

Per WS-813, WS-812:

Questa funzione estrae le parti vocali da un file audio registrato.

Fare riferimento a “**Estrarre parti vocali dal file [Rileva voce]**” (☞ P.68).

Protezione [File Lock]

La protezione di un file impedisce la cancellazione accidentale di dati importanti. I file protetti non vengono cancellati quando si sceglie di cancellare tutti i file di una cartella (☞ P.45).

[Attivata]:

Protegge il file e impedisce che venga cancellato.

[Disattivata]:

Rimuove la protezione dal file e ne permette la cancellazione.

Sostituisci [Replace]

È possibile spostare un file in una cartella per modificare l'ordine di riproduzione.

Fare riferimento a “**Riorganizzazione dei file [Sostituisci]**” (☞ P.69).

Sposta/copia [Move/Copy]

Per WS-813, WS-812:

I file salvati sulla memoria incorporata o sulla scheda microSD possono essere spostati o copiati all'interno della memoria.

Fare riferimento a “**Spostamento/Copia dei file [Sposta/copia]**” (☞ P.70).

Divisione file [File Divide]

I file di grande capacità e di lunga durata possono essere divisi per poterli gestire e modificare con più facilità.

Fare riferimento a “**Separazione dei file [Divisione file]**” (☞ P.72).

Proprietà [Property]

Permette di visualizzare sul display le informazioni relative ai file e alle cartelle.

Selezionando un file si visualizzano:

[Nome] (nome file), **[Data]** (data), **[Dimensione]** (dimensione), **[Bit rate]*1** (formato del file), **[Artista]*2** (nome dell'artista) e **[Album]*2** (nome dell'album).

*1 Quando viene selezionato un file di formato PCM lineare, **[Bit rate]** mostra la frequenza di campionamento e il bit rate.

*2 Quando un file non contiene informazioni, **[UNKNOWN_ARTIST]**, **[UNKNOWN_ALBUM]** compaiono sul display.

Selezionando una cartella si visualizzano:

[Nome] (nome cartella), **[Cartella]*1** (numero delle cartelle) e **[File]*2** (numero dei file).

*1 Quando si seleziona **[Registratore]**, **[Cartella]** non appare sul display.

*2 I file che non vengono riconosciuti da questo registratore non sono inclusi nel numero dei file.

- Prima di utilizzare il menu, selezionare il file di cui si desidera verificare le informazioni.

Registrazione [Rec Menu]

Liv. registr. [Rec Level]

La sensibilità di registrazione è regolabile in modo da soddisfare le esigenze di registrazione.

[Alta]: La sensibilità di registrazione più alta disponibile per la registrazione a distanza o a basso volume, ad esempio durante conferenze con un elevato numero di partecipanti.

[Media]: Utilizzabile per registrare riunioni e conferenze con un numero limitato di partecipanti.

[Bassa]: Sensibilità di registrazione ridotta adatta per la dettatura.

[Manuale]*: La registrazione è effettuata regolando manualmente il livello di registrazione.

È possibile specificare un livello compreso tra **[01]** e **[30]**.

* Solo WS-813, WS-812

- Se si desidera registrare chiaramente la voce di un oratore, impostare **[Liv. registr.]** su **[Bassa]** e tenere il microfono stereo incorporato vicino alla bocca dell'oratore (5-10 cm) durante la registrazione.
- Il livello di registrazione sarà regolato automaticamente quando è impostato su **[Alta]**, **[Media]** o **[Bassa]**. L'ingresso di un audio molto alto può produrre rumore anche quando il livello di registrazione è impostato su **[Alta]**, **[Media]** o **[Bassa]**.

Regolare il livello di registrazione:



Per WS-813:

1 Premere il tasto ►►► o ◀◀◀ mentre il registratore è in funzione o pausa, per regolare il livello di registrazione.

- Per regolare il livello di registrazione, impostare sia **[VCVA]** che **[V-Sync. Rec]** su **[Disattivata]**.

- Quanto più alto è il valore, tanto più elevato è il livello e maggiore la posizione dell'indicatore del misuratore di livello.
- Quando il livello di registrazione è impostato su **[Manuale]**, la funzione di limitazione verrà disabilitata. Se l'audio registrato è distorto, verrà visualizzato **[OV]**. Per evitare la visualizzazione del messaggio **[OV]**, regolare il livello della registrazione.

Mod. registr. [Rec Mode]

Il registratore può registrare in formato PCM lineare (Solo WS-813, WS-812). È possibile effettuare registrazioni di qualità elevata con elevata frequenza di campionamento e con un bit rate equivalente o superiore a quello di un CD musicale. Il registratore supporta inoltre i formati MP3 e WMA.

1 Selezionare il formato di registrazione.

[PCM]*: Formato audio non compresso usato per CD musicali e simili.

[MP3]: MPEG è uno standard internazionale stabilito da un team di lavoro dell'ISO (International Organization for Standardization).

[WMA]: Metodo di compressione audio sviluppato dalla Microsoft Corporation negli Stati Uniti.

* Solo WS-813, WS-812.

2 Selezionare la frequenza di registrazione.

Se si seleziona [PCM]*1:

[44,1 kHz/16 bit]

Se si seleziona [MP3]:

[256 kbps]*1, [192 kbps]*2,

[128 kbps]

Se si seleziona [WMA]:

[128 kbps], [64 kbps]

[32 kbps]*3, [16 kbps]*3, [8 kbps]*3

*1 Solo WS-813, WS-812.

*2 Solo WS-811.

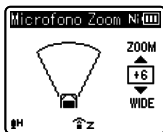
*3 Registrazione mono.

- Per registrare una riunione o una conferenza in maniera chiara, impostare **[Mod. registr.]** su qualsiasi modalità diversa da **[8kbps]**.
- Se si utilizza un microfono mono esterno mentre **[Mod. registr.]** è impostato su una modalità di registrazione stereo, l'audio verrà registrato solo nel canale L.

Microfono Zoom [Zoom Mic]

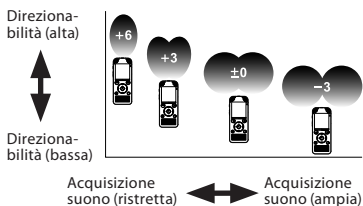
! Per WS-813:

Questa funzione permette di modificare la direzionalità dei microfoni consentendo di passare da una registrazione stereo ampia a una altamente direzionale.



- Incrementando il valore, l'ampiezza si riduce.
- Diminuendo il valore, l'ampiezza aumenta, consentendo di registrare l'audio in stereofonia.
- Riducendo la direzionalità e aumentando l'ampiezza della registrazione, l'audio registrato acquista un intenso effetto stereofonico.

■ Funzione Zoom Mic:



Filtro Low Cut [Low Cut Filter]

Il registratore dispone della funzione Filtro Low Cut per ridurre i suoni a bassa frequenza e registrare le voci con maggiore chiarezza. Questa funzione è in grado di ridurre i rumori dei condizionatori d'aria, dei proiettori e altri rumori simili.

[Attivata]:

Abilita la funzione Filtro Low Cut.

[Disattivata]:

Disabilita questa funzione.

VCVA

Quando il microfono avverte un suono che raggiunge un determinato e preimpostato livello di volume, la funzione VCVA attiva automaticamente la registrazione per poi interromperla quando il volume diminuisce. La funzione VCVA prolunga il tempo di registrazione e consente di risparmiare spazio in memoria fermando la registrazione durante le pause. Ciò permette di migliorare la riproduzione.

[Attivata]:

Abilita la funzione di VCVA. Avvia la registrazione in modalità VCVA.

[Disattivata]:

Disabilita la funzione VCVA. Riprende la registrazione in modalità normale.

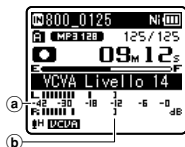
■ Regolazione del livello di azionamento start/stop:

1 Premere il tasto REC (●) per avviare la registrazione.

- Se il volume del suono è inferiore a quello preimpostato per la pausa, la registrazione viene fermata automaticamente dopo circa 1 secondo e sul display lampeggia [Standby]. L'indicatore luminoso LED si illumina quando inizia la registrazione e lampeggia quando la registrazione è in pausa.

2 Premere il tasto ►►► o ◀◀◀ per regolare il livello di azionamento start/stop.

- Il livello di attivazione si può regolare su 28 differenti valori.
- Quanto maggiore è il valore, tanto maggiore sarà la sensibilità. Impostando il valore massimo, già un suono appena percettibile avvierà la registrazione.



- Misurazione del livello (varia in corrispondenza del volume del suono registrato)
- Livello d'avvio (si sposta dalla destra alla sinistra in corrispondenza del livello d'impostazione)

- Durante l'utilizzo della funzione [VCVA], non sono disponibili le seguenti funzioni.
 - [Reg. V-Sync.]
- Se il livello di attivazione/disattivazione non viene regolato entro 2 secondi, la visualizzazione torna alla schermata precedente.
- Se il rumore ambientale è alto, la sensibilità di attivazione iniziale/finale del VCVA può essere regolata in funzione delle condizioni di registrazione.
- Per ottenere i migliori risultati si raccomanda di effettuare una prova di registrazione per impostare correttamente il livello di attivazione/disattivazione della funzione VCVA.

Reg. V-Sync. [V-Sync. Rec]

La registrazione sincronizzata della voce parte quando viene rilevata una voce più forte del livello di sincronizzazione (livello di rilevamento). Quando il livello della voce diventa basso, la registrazione si arresta automaticamente. Quando la registrazione sincronizzata vocale è attiva e il livello di ingresso scende al di sotto del livello di sincronizzazione vocale (livello di rilevamento) per un periodo almeno uguale al tempo di rilevamento indicato, il registratore torna alla modalità standby o di arresto.

Se si seleziona [Acceso/Spento]:

[Attivata]:

Abilita la funzione di registrazione sincronizzata della voce.

[Disattivata]:

Disabilita la funzione di registrazione sincronizzata della voce.

Se si seleziona [Tempo V-sync]:

[1secondo] [2secondi] [3secondi]

[5secondi] [10secondi]:

Se si seleziona [Modo]:

[Una volta]:

Chiude il file dopo la registrazione e torna alla modalità di arresto.

[Continuo]:

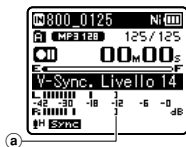
Chiude il file dopo la registrazione e torna alla modalità di standby della registrazione. Se l'audio viene rilevato successivamente, la registrazione inizia con un nuovo file.

■ Regolazione del livello di sincronizzazione della voce:

1 Premere il tasto REC (●) per avviare la registrazione.

2 Premere il tasto ►►► o ◀◀◀ per regolare il livello di sincronizzazione della voce.

- Il livello di sincronizzazione della voce può essere scelto tra 28 valori diversi.
- Quanto maggiore è il valore, tanto maggiore sarà la sensibilità. Impostando il valore massimo, già un suono appena percettibile avvierà la registrazione.



- a) Livello di sincronizzazione della voce (si sposta dalla destra alla sinistra in corrispondenza del livello d'impostazione)

3 Premere di nuovo il tasto REC (●).

- Il registratore entra in standby. [Standby] lampeggia sul display e l'indicatore luminoso LED lampeggia.
- Quando il livello di ingresso è uguale o superiore al livello di sincronizzazione della voce, la registrazione si avvia automaticamente.

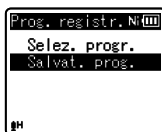
4 La registrazione sincronizzata della voce si arresta automaticamente.

- Se un suono ad un volume pari o inferiore al livello di sincronizzazione della voce continua per il tempo indicato, la registrazione sincronizzata della voce si arresta automaticamente e il registratore torna alla modalità standby o a quella di arresto. Ogni volta che il registratore entra in modalità standby, il file viene chiuso e la registrazione continuerà in un file diverso.
- Per arrestare il registratore durante la registrazione sincronizzata della voce, premere il tasto **STOP** (■).
- Durante l'utilizzo della funzione [Reg. V-Sync], non sono disponibili le seguenti funzioni.
 - [VCVA] (☞ P.57)

Prog. registr. [Rec Scene]

Le impostazioni di registrazione possono essere selezionate tra i programmi [Lezione], [Conferenza], [Riunioni], [Dettatura] o [DNS] in base al luogo o alla situazione di registrazione. È inoltre possibile memorizzare una impostazione di registrazione personalizzata.

1 Selezionare [Selez. progr.] o [Salvat. progr.].



[Selez. progr.]: Selezionare, tra le opzioni disponibili, un programma di registrazione che si adatta alle condizioni di registrazione. Per maggiori dettagli, vedere "Impostazioni dei modelli" (☞ P.60). In alternativa, selezionare un programma di registrazione personalizzato in funzione di un particolare scopo.

[Salvat. progr.]: È possibile salvare fino a 3 programmi personalizzati memorizzando le impostazioni utilizzate per la registrazione corrente.

- Se si seleziona [Selez. progr.], andare al passaggio 4.

■ Se si seleziona [Salvat. progr.]:

2 Configurare le impostazioni di registrazione in base alle proprie preferenze.



3 Specificare una destinazione per il salvataggio.

- È possibile selezionare la destinazione per il salvataggio tra [Personale 1], [Personale 2] e [Personale 3].

■ Se si seleziona [Selez. progr.]:

4 Selezionare un programma di registrazione.



Impostazioni dei modelli:

[Lezione]:

[Liv. registr.]	[Alta]
[Mod. registr.]	[MP3]: [128 kbps]
[Microfono Zoom]*	[+6]
[Filtro Low Cut]	[Attivata]
[VCVA]	[Disattivata]
[Reg. V-Sync.]	[Disattivata]

[Conferenza]:

[Liv. registr.]	[Alta]
[Mod. registr.]	[MP3]: [128 kbps]
[Microfono Zoom]*	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Attivata]
[VCVA]	[Disattivata]
[Reg. V-Sync.]	[Disattivata]

[Riunioni]:

[Liv. registr.]	[Media]
[Mod. registr.]	[MP3]: [128 kbps]
[Microfono Zoom]*	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Attivata]
[VCVA]	[Disattivata]
[Reg. V-Sync.]	[Disattivata]

[Dettatura]:

[Liv. registr.]	[Bassa]
[Mod. registr.]	[WMA]: [64kbps]
[Microfono Zoom]*	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Attivata]
[VCVA]	[Disattivata]
[Reg. V-Sync.]	[Disattivata]

[DNS]:

Per Dragon Naturally Speaking
(Nuance Communications Inc.)

* Solo WS-813.

- Una volta selezionato un programma di registrazione, non sarà possibile modificare le impostazioni del menu relativo. Per utilizzare queste funzioni, impostare [Prog. registr.] su [Disattivata].

Per verificare le impostazioni:

Dal display [Selez. progr.], selezionare un programma predefinito per la registrazione usando i tasti + e - quindi premere il tasto ►►. Premere il tasto ◀◀ per tornare alla schermata [Selez. progr.].

▶ Riproduzione [Play Menu]

Riprod. Voce [Voice Playback]

! Per WS-813, WS-812:

È possibile riprodurre solo le parti vocali di un file audio registrato. Prima di usare questa funzione, estrarre le parti vocali dal file (☞ P.68).

[Attivata]:

Salta automaticamente le parti silenziose del file e riproduce solo le parti vocali.

[Disattivata]:

Disabilita questa funzione.

- **[Riprod. Voce]** può essere utilizzato solo in modalità **[Registratore]**.
- Durante l'utilizzo della funzione **[Riprod. Voce]**, non sono disponibili le seguenti funzioni.
 - Cambia la velocità/il tono di riproduzione (☞ P.41)
 - **[Cancel. Rumore]**

Cancel. Rumore [Noise Cancel]

Se l'audio registrato è di difficile comprensione a causa del rumore ambientale, regolare il livello di eliminazione del rumore.

[Alto] [Basso]: Cancellazione del rumore. Per una migliore qualità del suono, il rumore viene ridotto durante la riproduzione del file.

[Disattivato]: Disabilita la funzione di cancellazione del rumore.

- **[Cancel. rumore]** può essere utilizzato solo in modalità **[Registratore]**.
- Durante l'utilizzo della funzione **[Cancel. rumore]**, non sono disponibili le seguenti funzioni.
 - Cambia la velocità/il tono di riproduzione (☞ P.41)
 - **[Riprod. Voce]**
 - **[Bilanc. Voce]**
 - **[Filtro vocale]**

Bilanc. Voce [Voice Balancer]

! Per WS-813, WS-812 :

Questa funzione compensa i passaggi con volume basso di un file audio registrato, aumentandone il volume. Rende più distinti i suoni attenuati, quali quelli di una conversazione. È possibile usare questa funzione con i file salvati all'interno delle cartelle per le registrazioni vocali (da [A] a [I]).

[Attivata]:

Compensa i passaggi con volume basso di un file vocale durante la riproduzione, aumentandone il volume.

[Disattivata]:

Disabilita questa funzione.

- **[Bilanc. voce]** può essere utilizzato solo in modalità **[Registratore]**.
- Durante l'utilizzo della funzione **[Bilanc. voce]**, non sono disponibili le seguenti funzioni.
 - **[Cancel. Rumore]**

Filtro vocale [Voice Filter]

! Per WS-811:

Il registratore dispone di una funzione Filtro vocale per i toni di alte e basse frequenze durante la riproduzione normale, veloce o lenta, che consente una riproduzione audio nitida.

[Attivata]:

Abilita la funzione Filtro vocale.

[Disattivato]:

Disabilita la funzione Filtro vocale.

- **[Voice Filter]** può essere utilizzato solo in modalità **[Registratore]**.
- Durante l'utilizzo della funzione **[Filtro vocale]**, non sono disponibili le seguenti funzioni.
 - **[Cancel. Rumore]**

Mod. riprod. [Play Mode]

È possibile selezionare la modalità di riproduzione che più si adatta alle proprie esigenze.

■ Quando il registratore è in modalità [Registratore]:

1 Selezionare [File] o [Cartella].

[File]:

Si arresta dopo la riproduzione del file corrente.

[Cartella]:

Riproduce di seguito tutti i file della cartella corrente fino all'ultimo file e si arresta.

■ Quando il registratore è in modalità [Musica]:

Selezionare l'intervallo di riproduzione desiderato:

1 Selezionare [Play Area].

2 Selezionare [File], [Cartella] o [Tutti].

[File]: Seleziona il file corrente.

[Cartella]: Seleziona la cartella corrente.

[Tutti]: Seleziona tutti i file presenti nella memoria.

Selezionare la modalità di riproduzione desiderata:

1 Selezionare [Ripetizione] o [Casuale].

[Ripetizione]: Imposta la riproduzione in modalità repeat.

[Casuale]: Imposta la riproduzione in modalità random.

2 Selezionare [Attivata] o [Disattivata].

[Attivata]: Imposta la riproduzione in modalità repeat o random dell'intervallo selezionato.

[Disattivata]: Disabilita questa funzione.

- In modalità [File], quando il registratore arriva alla fine dell'ultimo file della cartella, l'indicazione [Fine] lampeggia per due secondi sul display e il registratore si arresta all'inizio dell'ultimo file.

- In modalità [Cartella], quando il registratore arriva alla fine dell'ultimo file della cartella, l'indicazione [Fine] lampeggia per due secondi sul display e il registratore si arresta all'inizio del primo file della cartella.
- In modalità [Tutti], dopo la riproduzione dell'ultimo file della cartella corrente, il registratore inizia la riproduzione dal primo file della cartella successiva. Quando il registratore arriva alla fine dell'ultimo file, l'indicazione [Fine] lampeggia per due secondi sul display e il registratore si arresta all'inizio del primo file presente sul registratore.

Equalizzatore [Equalizer]

Quando si ascolta musica, è possibile impostare la qualità audio preferita regolando l'impostazione dell'equalizzatore.

1 Selezionare le caratteristiche di equalizzazione desiderate.

[Disattivato]: Disabilita la funzione di equalizzazione.

[Rock] [Pop] [Jazz]: Abilita la funzione di equalizzazione.

[Personale]: Selezionare [Personale] per personalizzare le impostazioni dell'equalizzatore. Se viene selezionato [Personale], andare al passaggio 2.

2 Selezionare la banda di frequenza.

[60 Hz] [250 Hz] [1 kHz] [4 kHz] [12 kHz]:

Selezionare l'impostazione della larghezza di banda di frequenza.

3 Selezionare il livello di equalizzazione.

- Per il livello di equalizzatore potete selezionare valori da [-6] dB a [+6] dB, con incrementi da 1 dB.
- Quando maggiore è il valore in decibel, tanto maggiore sarà il volume del suono.
- Se intendete modificare nuovamente l'impostazione, premete il tasto ►►| o ◀◀◀ e ripetete il procedimento sopra descritto partendo dal punto 2.
- [Equalizzatore] funziona solo nella modalità [Musica].

Salto spazio [Skip Space]

Questa funzione consente di saltare in avanti o di riavvolgere una piccola porzione del file riprodotto. Ciò è utile per saltare rapidamente a un'altra posizione di riproduzione o per riprodurre ripetutamente frasi brevi.

1 Selezionare [Salto avanti] o [Salto indietro].

2 Impostare l'intervallo di salto.

Se si seleziona [Salto avanti]:

[Salta un file] [Salta 10sec.]

[Salta 30sec.] [Salta 1min.]

[Salta 5min.] [Salta 10min.]

Se si seleziona [Salto indietro]:

[Salta un file] [Salta 1sec.] –

[Salta 5sec.] [Salta 10sec.]

[Salta 30sec.] [Salta 1min.]

[Salta 5min.] [Salta 10min.]

Salto di riproduzione avanza/riavvolgi:

1 Premere il tasto ►OK per avviare la riproduzione.

2 Premere il tasto ►►► o ◀◀◀.

- Il registratore effettuerà il salto (in avanti) o il salto indietro (riavvolgimento) di uno spazio definito e inizia la riproduzione.
- Se è presente un contrassegno di indice, un contrassegno temporaneo o un accesso più vicino rispetto all'intervallo di salto, il registratore salterà in avanti o indietro alla posizione definita.

Prog. riprod. [Play Scene]

I file audio registrati sul registratore e i file musicali scaricati dal PC possono essere salvati con i settaggi di riproduzione di vostra scelta in base alle diverse qualità di suono e ai diversi metodi di riproduzione.

1 Selezionare [Selez. progr.] o [Salvat. progr.].



[Selez. progr.]:

Selezionare un programma predefinito per la riproduzione personalizzato in base alle proprie preferenze.

[Salvat. progr.]:

È possibile salvare fino a 5 programmi personalizzati memorizzando le impostazioni utilizzate per la riproduzione corrente.

- Se si seleziona [Selez. progr.], andare al passaggio 4.

■ Se si seleziona [Salvat. progr.]:

2 Configurare le impostazioni di riproduzione in base alle proprie preferenze.



3 Specificare una destinazione per il salvataggio delle impostazioni.

- È possibile scegliere la destinazione per il salvataggio da [Voce 1] a [Musica 3].

■ Se si seleziona [Selez. progr.]:

4 Selezionare un programma di riproduzione.



Per verificare le impostazioni:

Dal display [Selez. progr.], selezionare un programma di riproduzione usando i tasti + e - quindi premere il tasto ►►|. Premere il tasto ◀◀| per tornare alla schermata [Selez. progr.].

☑ LCD/Suono [LCD/Sound Menu]

Retroillumin. [Backlight]

Ogni volta che si preme un tasto viene attivata la funzione di retroilluminazione del registratore per circa 10 secondi (Impostazione iniziale).

[Disattivata]:

Disabilita la retroilluminazione.

[5secondi] [10secondi] [30secondi]

[1minuto]:

Abilita la retroilluminazione.

Contrasto [Contrast]

Il contrasto del display può essere regolato scegliendo tra 12 differenti livelli.

- Il livello di contrasto del display può essere regolato selezionando da [01] a [12].

LED

È possibile impostare il registratore in modo che l'indicatore luminoso LED non si accenda.

[Attivata]:

Abilita l'accensione del LED.

[Disattivata]:

Disabilita l'accensione del LED.

Beep

Con un avviso acustico (beep) l'apparecchio conferma l'esecuzione di un'operazione o avverte che sta avvenendo un errore. I suoni di sistema si possono disattivare.

[Attivata]:

Abilita l'avviso acustico.

[Disattivata]:

Disabilita l'avviso acustico.

Lingua(Lang) [Language(Lang)]

È possibile selezionare la lingua del display del registratore.

[English] [Français] [Deutsch] [Italiano] [Español] [Русский]:

- Le lingue selezionabili variano in base all'area geografica.

Altoparlante [Speaker]

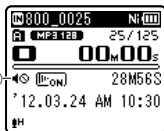
Quando gli auricolari sono scollegati è possibile utilizzare gli altoparlanti integrati.

[Attivata]:

il suono è emesso dagli altoparlanti integrati. Se gli auricolari sono inseriti, l'audio non sarà emesso dagli altoparlanti integrati.

[Disattivata]:

l'audio non è emesso dagli altoparlanti integrati.



- a) Indicatore altoparlante disattivato (è visualizzato quando **[Altoparlante]** è impostato su **[Disattivata]**.)

Solo WS-813:

- Questa funzione è differente dalla funzione **[Uscita]** della scheda **[FM]**. Indipendentemente dall'impostazione **[Altoparlante]**, nel caso in cui **[Uscita]** sia impostata su **[Altoparlante]** durante l'ascolto della radio FM, l'audio proveniente dalla radio viene emesso dall'altoparlante (☞ P.67).

Dispositivo [Device Menu]

Selez. Memoria [Memory Select]

Se è stata inserita una scheda microSD è possibile scegliere se registrare sulla memoria interna o sulla scheda microSD (☞ P.23).

[Memoria intern]: Memoria interna.

[Scheda microSD]: Scheda microSD.

Risparm. ener. [Power Save]

Questa funzione spegne automaticamente il registratore se ci si dimentica di farlo.

Se il registratore resta in pausa per più di 10 minuti (impostazione iniziale), il dispositivo si spegnerà.

[5 minuti] [10 minuti.] [30 minuti.] [1 ora.]:

Imposta l'intervallo di tempo per lo spegnimento automatico.

[Disattivata]: Disabilita questa funzione.

- La pressione di un qualsiasi tasto prima dello spegnimento riavvianza il contatore del tempo necessario per lo spegnimento automatico.

Batteria [Battery]

Selezionare il tipo di batteria corrispondente alla batteria in uso.

[Ni-MH] (Ni (MH)): Se si utilizza una batteria ricaricabile Olympus Ni- MH (BR404).

[Alcaline] (Al (AAA)): Se si utilizza una batteria alcalina.

Ora e data [Time & Date]

L'impostazione dell'ora e della data consente una gestione più semplice dei file.

Fare riferimento a "Impostazione di ora e data [Ora e data]" (☞ P.21).

Impostaz. USB [USB Settings]

È possibile impostare la classe USB in funzione delle proprie necessità.

Fare riferimento a "Modifica della classe USB [Impostaz. USB]" (☞ P.73).

Reset [Reset Settings]

Questa funzione riporta tutte le altre funzioni alle impostazioni iniziali (impostazioni di default).

[Avvia]:

Riporta le impostazioni ai valori iniziali.

[Annulla]:

Riporta al menu [Dispositivo].

- L'impostazione dell'ora e della data e la numerazione dei file saranno mantenuti anche dopo il reset e non ritorneranno all'impostazione iniziale.

Il registratore risulterà così impostato (impostazioni di default):

☑ Registrazione:

[Liv. registr.]	[Media]
[Mod. registr.]	
[WMA]	[128kbps]
[Microfono Zoom] *1	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Disattivata]
[VCVA]	[Disattivata]
[Reg. V-Sync.]	
[Acceso/Spento]	[Disattivata]
[Tempo V-sync]	[1secondo]
[Modo]	[Continuo]
[Prog. registr.]	[Disattivata]

☑ Riproduzione:

[Riprod. Voce] *2 *4	[Attivata]
[Cancel. Rumore] *4	[Disattivata]
[Bilanc. Voce] *2 *4	[Disattivata]
[Filtro vocale] *3 *4	[Disattivata]
[Mod. riprod] *4	[File]

[Mod. riprod.] *5

[Play Area]

[Ripetizione]

[Casuale]

[Equalizzatore] *5

[Salto spazio]

[Salto avanti]

[Salto indietro]

[Prog. riprod.]

[Cartella]

[Disattivata]

[Disattivata]

[Disattivato]

[Salta un file]

[Salta un file]

[Disattivata]

☑ LCD/Suono:

[Retroillumin]

[Contrasto]

[LED]

[Beep]

[Lingua(Lang)]

[Altoparlante]

[10secondi]

[Livello 06]

[Attivata]

[Attivata]

[English]

[Attivata]

▼ Dispositivo:

[Selez. memoria]

[Risparm. ener.]

[Batteria]

[Memoria intern]

[10 minuti]

[Ni-MH] *2

[Alkaline] *3

[Impostaz. USB]

[USB Connect]

[USB Class]

[PC]

[Storage class]

☑ FM (Solo WS-813):

[Mod. registr.]

[Sensib. scan.]

[Uscita]

[WMA]

[Alta]

[Cuffia]

*1 Solo WS-813.

*2 Solo WS-813, WS-812.

*3 Solo WS-811.

*4 Funzione attiva solo in modalità

[Registrazione].

*5 Funzione attiva solo in modalità [Musica].

Formattazione [Format]

Quando si formatta il registratore, tutti i dati salvati, inclusi i file bloccati e di sola lettura, vengono cancellati.

Fare riferimento a "Formattazione del registratore [Formattazione]" (☞ P.74).

Info memoria [Memory Info.]

Permette di verificare sullo schermo la memoria rimanente e la capacità totale del supporto di memoria.

- Il registratore utilizza parte della memoria per memorizzare un file di gestione. Nel caso di una scheda microSD, la capacità rimanente visualizzata sarà inferiore alla capacità totale della scheda a causa delle caratteristiche della scheda microSD, tuttavia questo non rappresenta un malfunzionamento.

Info sistema [System Info.]

È possibile controllare le informazioni del registratore sulla schermata di menu. [Modello] (nome del modello), [Versione] (versione del sistema) e [Matricola] (numero seriale) appaiono sul display.

FM [FM Menu]



Per WS-813:

Può essere utilizzato solo in modalità [Radio FM].

Mod. registr. [Rec Mode]

È possibile cambiare la modalità di registrazione quando si registra dalla radio FM. Selezionare una modalità di registrazione adatta ai propri scopi.

[PCM]:

la qualità di registrazione è impostata automaticamente su [44,1 kHz/16 bit].

[MP3]:

la qualità di registrazione è impostata automaticamente su [128 kbps].

[WMA]:

la qualità di registrazione è impostata automaticamente su [128 kbps].

Presel. autom. [Auto-preset]

Aggiunge automaticamente alle preimpostazioni le radio disponibili. Fare riferimento a "Preimpostazione automatica delle stazioni radio [Presel. autom.]" (P.49).

Sensib. scan. [Scan Level]

Consente di cambiare la sensibilità della scansione per la ricerca delle stazioni radiofoniche durante la preimpostazione automatica. Selezionare la sensibilità che meglio si adatta alle condizioni di ricezione.

[Alta]:

riceve i segnali delle stazioni usando una sensibilità alta. Normalmente dovrebbe essere selezionata questa impostazione.

[Bassa]:

riceve i segnali delle stazioni usando una sensibilità ridotta. Utilizzare questa impostazione quando ci sono interferenze da parte di stazioni non desiderate.

Uscita [Output]

È possibile cambiare l'uscita audio della radio FM.

[Cuffia]:

uscita audio dagli auricolari. L'audio non è emesso dagli altoparlanti integrati anche se si scollano gli auricolari.

[Altoparlante]:

l'audio è emesso sempre dagli altoparlanti integrati. L'audio non è emesso dagli auricolari anche se sono inseriti.

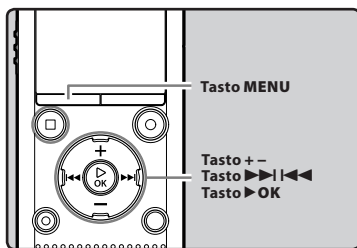
- Questa funzione è differente dalla funzione [LCD/Suono] della scheda [Altoparlante]. Indipendentemente dall'impostazione [Altoparlante], nel caso in cui [Uscita] sia impostato su [Altoparlante] durante l'ascolto della radio FM, l'audio viene emesso dall'altoparlante (P.65).

Estrarre parti vocali da un file

[Rileva voce]

Questa funzione estrae le parti vocali da un file audio registrato. Durante la riproduzione del file dopo l'estrazione, le parti silenziose vengono automaticamente saltate.

- La funzione di estrazione vocale può essere utilizzata solo in modalità **[Registratore]**.



1 Selezionare una cartella che contenga il file da cui si desidera estrarre le parti vocali (☞ P.28).

2 Selezionare **[Rileva voce]** dal menu **[File]**.

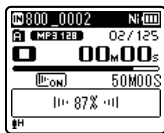
- Per maggiori informazioni su come accedere alle impostazioni del menu, si veda "Metodo di impostazione dei menu" (☞ P.53).

3 Premere il tasto **+ o -** per selezionare il file da cui si desidera estrarre le parti vocali.



4 Premere il tasto **▶OK**.

- Si avvia l'estrazione delle parti vocali. Durante il processo, lo stato di avanzamento viene visualizzato in percentuale.
- La procedura ha termine quando viene visualizzato **[Rilevamento voce completato]**.



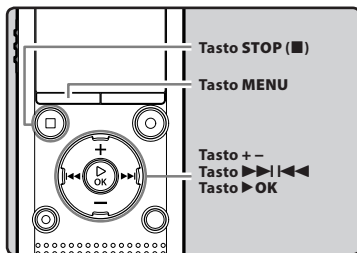
Note

- Al termine dell'estrazione delle parti vocali, l'impostazione **[Riprod. voce]** in **[Riproduzione]** passa su ON.
- Se si è selezionata una cartella che non contiene il file elaborato, sul display viene visualizzato **[Selezionare il file]**. Selezionare la cartella in cui si è salvato il file, quindi eseguire di nuovo la procedura.
- Le parti vocali potrebbero non essere estratte correttamente da un file in cui si è registrato l'audio di strumenti musicali o simili.
- Le parti vocali potrebbero non essere estratte correttamente se il livello della voce è basso (misuratore del livello inferiore a -12dB) o in presenza di rumori ambientali al momento della registrazione.
- Più grande è il file vocale registrato, maggiore sarà il tempo necessario per la procedura di estrazione. Prima di avviare l'estrazione, caricare la batteria o sostituirla con una nuova per assicurarsi che la batteria non si scarichi durante la procedura.

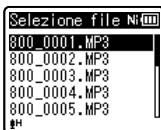
Riorganizzazione dei file

[Sostituisci]

È possibile spostare un file in una cartella per modificare l'ordine di riproduzione. Occorre selezionare prima la cartella (file) di cui si desidera modificare l'ordine di riproduzione.

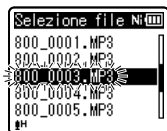


- 1 Selezionare la cartella di cui si desidera riorganizzare l'ordine delle canzoni (☞ P.28).
- 2 Selezionare [Sostituisci] dal menu [File].
 - Per maggiori informazioni su come accedere alle impostazioni del menu, si veda "Metodo di impostazione dei menu" (☞ P.53).
- 3 Premere il tasto + o – per selezionare il file che si desidera spostare.



4 Premere il tasto >>OK.

- Il cursore lampeggerà per confermare che il file può essere spostato.



5 Premere il tasto + o – per selezionare il punto in cui spostare il file.



6 Premere il tasto >>OK per concludere l'impostazione.

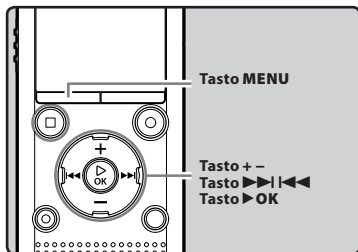
- Se si desidera spostare più file, ripetere dal passaggio 3 al passaggio 6.
- Premendo il tasto <<|>> senza premere il tasto >>OK, si annullano le impostazioni e si ritorna alla schermata precedente.

7 Premere il tasto STOP (■) per uscire dal menu.

Spostamento/Copia dei file

[Sposta/copia]

I file salvati sulla memoria interna o sulla scheda microSD possono essere spostati o copiati all'interno della memoria. I file possono essere anche spostati e copiati tra le memorie.



5

Metodo di impostazione dei menu

- 1** Selezionare la cartella che contiene il file che si vuole spostare o copiare (☞ P.28).
- 2** Selezionare **[Sposta/copia]** dal menu **[File]**.
 - Per maggiori informazioni su come accedere alle impostazioni del menu, si veda "Metodo di impostazione dei menu" (☞ P.53).
- 3** Premere il tasto **+ o -** per selezionare la posizione in cui si vuole spostare o copiare il file.



[sposta>memoria]:

Sposta un file salvato nella memoria interna o nella scheda microSD in un'altra cartella della memoria interna.

[copia>memoria]:

Copia un file salvato nella memoria interna o nella scheda microSD in un'altra cartella della memoria interna.

[sposta>microSD]:

Sposta un file salvato nella memoria interna o nella scheda microSD in un'altra cartella della scheda microSD.

[copia>microSD]:

Copia un file salvato nella memoria interna o nella scheda microSD in un'altra cartella della scheda microSD.

- 4** Premere il tasto **► OK**.
- 5** Premere il tasto **+ o -** per selezionare il numero dei file che si vuole spostare o copiare.



[1 file]:

Selezionare solo il file specifico.

[file selezion.]:

Selezionare più file.

[tutti i file]:

Selezionare tutti i file nella cartella.

- 6** Premere il tasto **► OK** per passare alle rispettive impostazioni.

Per selezionare [1 file]:

- 1 Premere il tasto + o – per selezionare il file che si vuole spostare o copiare.
- 2 Premere il tasto ►OK per selezionare il file.

Per selezionare [file selezion.]

- 1 Premere il tasto + o – per selezionare i(l) file che si vuole spostare o copiare.
- 2 Premere il tasto ►►I per confermare i(l) file selezionato(i).



- 3 Ripetere i passaggi ① e ② finché sono selezionati tutti i file che si desidera spostare/copiare, quindi premere il tasto ►OK.

Per selezionare [tutti i file]:

Quando si seleziona **[tutti i file]**, verranno selezionati tutti i file contenuti nella cartella e il registratore passerà alla schermata **[Cart. da spos.]**.

- 7 Premere i tasti ►►I, I◀◀◀ o tasti +, – per selezionare la cartella in cui si vuole spostare o copiare il file.



- 8 Premere il tasto ►OK.



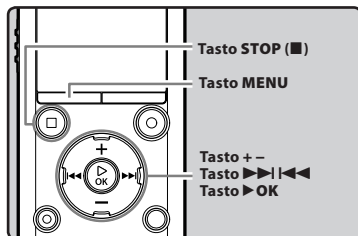
- Sul display lampeggerà **[Spostamento!]** o **[Copia!]** e inizierà lo spostamento o la copia. Durante il processo, lo stato dell'avanzamento verrà visualizzato in percentuale. Il processo ha termine quando sul display viene visualizzato **[Spostamento file terminato]** o **[Copia dei file terminata]**.

Note

- Il registratore non può copiare quando la capacità della memoria non è sufficiente.
- Il registratore non può spostare o copiare quando il numero dei file supera i 200.
- Non togliere la batteria durante lo spostamento o la copia poiché i dati potrebbero danneggiarsi.
- I file non possono essere spostati o copiati nella stessa cartella.
- Se durante lo spostamento o la copia l'operazione viene annullata, solo i file già effettivamente spostati o copiati verranno salvati nella nuova destinazione. Gli altri file non saranno spostati o copiati.
- I file protetti rimarranno tali anche dopo essere stati spostati o copiati.
- I file DRM non possono essere spostati e copiati.
- I file non possono essere spostati o copiati direttamente nella cartella **[Registatore]**.

Separazione dei file [Divisione file]

I file di grande capacità e di lunga durata possono essere divisi per poterli gestire e modificare con più facilità.



Solo i file PCM* e MP3 registrati su questo registratore possono essere divisi.

* Solo WS-813, WS-812.

5

Metodo di impostazione dei menu

1 Fermare la riproduzione alla posizione in cui effettuare la divisione.

- Durante la riproduzione, premere e tenere premuto il tasto >>>|<<< per far avanzare o riavvolgere in modo veloce.
- È utile impostare un contrassegno indice per segnare in anticipo la posizione in cui dividere.

2 Selezionare [Divisione file] dal menu [File].

- Per maggiori informazioni su come accedere alle impostazioni del menu, si veda "Metodo di impostazione dei menu" (☞ P.53).

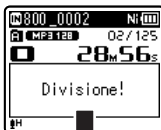


3 Premere il tasto + per selezionare [Avvia].



4 Premere il tasto >>>OK.

- Sul display verrà visualizzato [Divisione!] e si avvierà la divisione del file.
- La divisione ha termine quando sul display viene visualizzato [Divisione file terminata].



5 Premere il tasto STOP (■) per uscire dal menu.

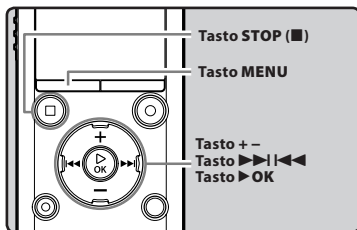
Note

- È possibile dividere i file unicamente quando è visualizzato l'elenco dei file.
- Il registratore non può dividere i file quando il numero dei file nella cartella supera i 199.
- I file protetti non possono essere divisi (☞ P.55).
- Dopo aver diviso il file, la prima parte sarà rinominata come [File name_1.MP3] e la seconda sarà nominata [File name_2.MP3].

- Se un file ha una durata estremamente limitata, potrebbe non essere possibile dividerlo, anche se è un file MP3 o PCM.
- Non togliere la batteria durante la divisione poiché i dati potrebbero danneggiarsi.

Modifica della classe USB [Impostaz. USB]

Oltre a selezionare [PC] (collega al PC per trasferire i file) o [Alimentatore] (collega all'alimentatore di rete per ricaricare la batteria), è possibile impostare la classe USB in funzione delle proprie necessità.



1 Selezionare [Impostaz. USB] dal menu [Dispositivo].

- Per maggiori informazioni su come accedere alle impostazioni del menu, si veda "Metodo di impostazione dei menu" (cfr. P.53).

2 Premere il tasto + o – per selezionare [USB Connect] o [USB Class].



- [USB Connect]:
Impostazione per il collegamento al PC.
- [USB Class]:
Impostazione per USB class.

3 Premere il tasto ► OK.

4 Premere il tasto + o – per cambiare le impostazioni.

Se si seleziona [USB Connect]:



[PC]: Da utilizzare quando si vuole collegare il registratore ad un PC e per utilizzarlo come dispositivo di memorizzazione o come dispositivo composito. Collegato come supporto di memorizzazione o dispositivo composito.

[Alimentatore]: Da utilizzare per collegare il registratore ad un PC per caricare la batteria, oppure per collegarlo all'alimentatore di rete (A514) (opzionale).

[Opzionale]: Consente di selezionare la modalità di connessione ogni volta che si collega il registratore tramite USB.

Se si seleziona [USB Class]:



[Storage class]: Viene riconosciuto dal PC come una memoria esterna.

[Composita]: Per collegare il registratore al PC ed utilizzarlo come memoria esterna, altoparlante USB o microfono.

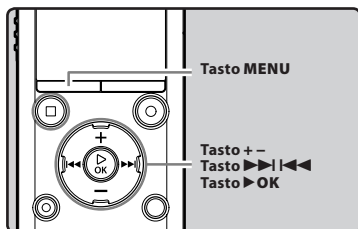
5 Premere il tasto ► OK per concludere l'impostazione.

6 Premere il tasto STOP (■) per uscire dal menu.

Note

- Quando il registratore è collegato al PC per la prima volta come una memoria esterna, il relativo driver verrà installato automaticamente sul PC.
- Il PC non riconosce il registratore collegato, se l'impostazione **[USB Connect]** è impostata su **[Alimentatore]**.
- Se il PC non riconosce il registratore come una memoria esterna, modificare l'impostazione **[USB Class]** selezionando **[Storage class]**.

Formattazione del registratore [Formattazione]

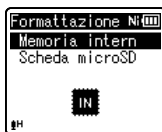


Se il registratore viene formattato, tutti i file verranno eliminati e tutte le impostazioni delle funzioni verranno ripristinate alle impostazioni di default, ad eccezione delle impostazioni di data e ora. Trasferire eventuali file importanti su un computer prima di formattare il registratore.

1 Selezionare [Formattazione] dal menu [Dispositivo].

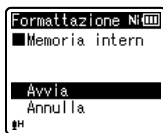
- Per maggiori informazioni su come accedere alle impostazioni del menu, si veda "Metodo di impostazione dei menu" (P.53).

2 Premere il tasto + o - per selezionare il supporto di registrazione da formattare.



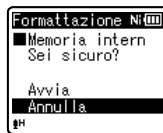
3 Premere il tasto >>> OK.

4 Premere il tasto + per selezionare [Avvia].



5 Premere il tasto ► OK.

- Dopo la visualizzazione del messaggio [I dati saranno cancellati] della durata di due secondi, verranno visualizzati i messaggi [Avvia] e [Annulla].



6 Premere nuovamente il tasto + per selezionare [Avvia].

7 Premere il tasto ► OK.

- Inizia la formattazione e [Formattazione!] lampeggia sul display.



- A formattazione ultimata appare sul display [Formattazione completata].

Note

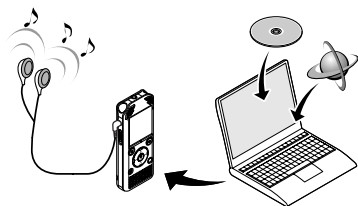
- Non formattare mai il registratore dal computer.
- Quando si formatta il registratore, tutti i dati salvati, inclusi i file bloccati e di sola lettura, vengono cancellati.
- Dopo la formattazione, i nomi di file audio registrati potrebbero iniziare da [0001].
- Per ripristinare le impostazioni predefinite delle funzioni, utilizzare [Reset] (P.66).

- Quando è inserita una scheda microSD nel registratore assicurarsi di specificare il supporto di registrazione, [**Memoria intern**] o [**Scheda microSD**] in modo da non sbagliarsi (☞ P.65).
- Utilizzare una batteria completamente carica per evitare che il registratore si spenga durante l'elaborazione. Inoltre, possono essere necessari più di 10 secondi per completare l'operazione. Non eseguire operazioni, come le seguenti, durante l'elaborazione, in quanto si rischia di danneggiare i file.
 - ① Scollegare l'alimentatore di rete durante l'elaborazione.
 - ② Rimuovere la batteria durante l'elaborazione.
 - ③ Rimuovere la scheda microSD durante l'elaborazione se [**Scheda microSD**] è selezionato come supporto multimediale.
- La formattazione eseguita dal registratore è una formattazione rapida. Se si formatta una scheda microSD, si aggiornano unicamente le informazioni relative alla gestione dei file e i dati contenuti nella scheda microSD non vengono completamente cancellati. Quando si desidera eliminare o prestare una scheda microSD, fare attenzione a non divulgare dati sensibili. Consigliamo di distruggere la scheda microSD quando ci si vuole disfare della stessa.

Uso del registratore con il PC

Collegando il registratore al PC è possibile effettuare quanto segue:

- È possibile trasferire i file registrati con il registratore ad un computer, riprodurli e gestirli con Windows Media Player o iTunes.
- Il registratore è compatibile con i contenuti linguistici in formato WMA, MP3 e WAV*.
* Solo WS-813, WS-812.
- Oltre ad essere utilizzato come registratore vocale e come lettore di file musicali, questo dispositivo è anche una memoria esterna per computer, che consente di memorizzare dati per poi trasferirli ad un PC (® P.82).



Requisiti minimi

Windows

Sistema operativo:

Microsoft Windows XP/Vista/7 (Installazione standard)

PC compatibili:

Computer Windows forniti di più di una porta USB libera

Macintosh

Sistema operativo:

Mac OS X 10.4.11 - 10.7 (Installazione standard)



PC compatibili:

Computer della serie Apple Macintosh forniti di più di una porta USB libera

Note

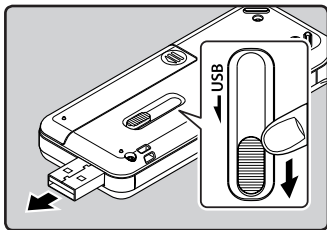
- Requisiti minimi necessari per salvare i file registrati dal registratore al PC tramite connessione USB.
- Il servizio di supporto tecnico non sarà disponibile se il vostro PC è stato aggiornato dalla versione Windows 95/98/Me/2000 alla versione Windows XP/Vista/7.
- Qualsiasi guasto dovuto ad un PC che è stato modificato personalmente non verrà coperto dalla garanzia di funzionamento.

Precauzioni da prendere quando usate il registratore collegato al PC

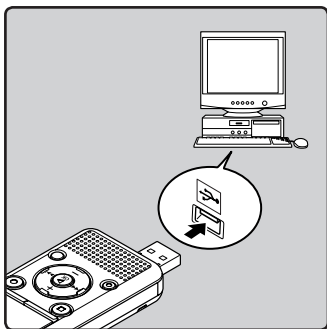
- Quando trasferite un file dal registratore o nel registratore, non rimuovete il cavo USB neppure se sullo schermo è indicato che è possibile farlo. I dati vengono trasferiti fino a quando l'indicatore luminoso LED lampeggia. Per rimuovere il cavo USB di connessione osservate quanto riportato  P.80. Se il cavo USB viene rimosso prima dell'arresto del trasferimento i dati potrebbero risultare danneggiati.
- Non formattate da computer il drive che rappresenta il registratore. La formattazione effettuata da computer non è corretta. Per inizializzare, seguire le istruzioni del menu **[Formattazione]** del registratore ( P.74).
- I nomi delle cartelle (directory) visualizzati dagli strumenti per la gestione dei file quali Explorer in Microsoft Windows e Finder in Macintosh, sono diversi da quelli impostabili con il registratore.
- Se le cartelle o i file archiviati sul registratore vengono spostati o rinominati utilizzando uno strumento in ambiente Windows o Macintosh, l'ordine dei file può risultare modificato o i file possono risultare non riconoscibili.
- Prestate attenzione al fatto che i file possono essere scritti o caricati sul registratore anche se il drive che rappresenta il registratore quando è collegato al computer è impostato in modalità "di sola lettura".
- Quando si collega il registratore a un PC, si consiglia di scollegare il microfono esterno e le cuffie, poiché potrebbero verificarsi interferenze tra il registratore e altri apparecchi elettronici nelle vicinanze.

Connessione al PC

- 1 **Avviare il PC.**
- 2 **Fare scorrere la leva del connettore USB nella direzione indicata dalla freccia per far fuoriuscire il connettore USB dal registratore.**



- 3 **Verificare che il registratore non sia in funzione e collegarlo alla porta USB del PC.**



- Se il connettore USB è collegato, sul registratore viene visualizzato **[Collegato (Storage)]**.

- Il registratore non stabilisce una connessione con un PC se nelle impostazioni di connessione USB è selezionato **[Alimentatore]**. Selezionare **[PC]** nelle impostazioni di connessione USB (☞ P.73).

Windows:

Collegando il registratore ad un computer Windows e aprendo **[Risorse del Computer]**, il registratore sarà visualizzato con il nome del prodotto. Se è stata inserita una scheda microSD sarà visualizzata con il nome **[Disco rimovibile]**.

Macintosh:


Collegando il registratore ad un computer Mac, il registratore sarà visualizzato sul desktop con il nome del drive corrispondente al nome del prodotto. Se è stata inserita una scheda microSD, sarà visualizzata con il nome **[Untitled]**.

Note

- Prima di effettuare la connessione USB, uscire dalla modalità HOLD.
- Per quanto riguarda la porta USB sul PC leggere quanto riportato nelle istruzioni d'uso del PC.
- Accertatevi di aver inserito il connettore USB fino in fondo, altrimenti il registratore potrebbe non funzionare correttamente.
- Collegando il registratore tramite un hub USB, il funzionamento potrebbe essere instabile. Se ciò avvenisse, non utilizzare l'hub USB.
- Assicurarsi di usare il cavo USB dedicato. L'utilizzo di un cavo di terze parti potrebbe causare malfunzionamenti del registratore. Inoltre, non usare mai il cavo dedicato con prodotti di terze parti.

Sconnessione dal PC

Windows

- 1 **Cliccare su [] sulla barra delle applicazioni che si trova nell'angolo in basso a destra dello schermo. Cliccare [Rimozione sicura Periferica di archiviazione di massa USB].**

Rimozione sicura Periferica di archiviazione di massa USB - Unità(R:, S:) 16.10

- La lettera di designazione del drive varia in funzione del PC utilizzato.
- Quando è visualizzata la finestra che indica la possibilità di rimuovere in maniera sicura l'hardware, chiuderla.

- 2 **Verificare che il LED del registratore sia spento prima di scollegare il cavo USB.**

Macintosh

- 1 **Trascinare nel cestino l'icona dell'unità del registratore visualizzata sul desktop.**



- 2 **Verificare che il LED del registratore sia spento prima di scollegare il cavo USB.**

Nota

- Non scollegare l'USB quando l'indicatore luminoso LED lampeggia. Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare la perdita dei dati.

Trasferimento dei file vocali al PC

Le 5 cartelle vocali del registratore sono denominate [Cartella A], [Cartella B], [Cartella C], [Cartella D] e [Cartella E]. I file vocali registrati vengono salvati in queste cartelle (sul WS-813 le registrazioni radio FM vengono salvate in [FLD-FM]).

Windows

1 Collegare il registratore al PC (P.79).

2 Aprire la finestra di Explorer.

- Collegando il registratore ad un computer Windows e aprendo [Risorse del Computer], il registratore sarà visualizzato con il nome del prodotto. Se è stata inserita una scheda microSD sarà visualizzata con il nome [Disco rimovibile].

3 Aprire la cartella contraddistinta dal nome del prodotto.

4 Copiate i dati.

5 Scollegare il registratore dal PC (P.80).

Macintosh

1 Collegare il registratore al PC (P.79).

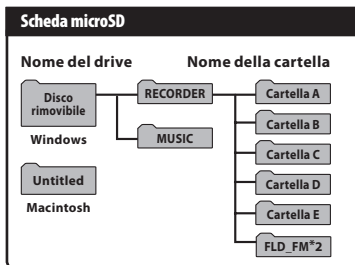
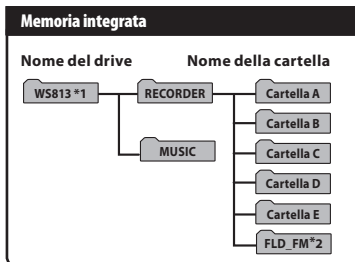
- Collegando il registratore ad un computer Mac, il registratore sarà visualizzato sul desktop con il nome del drive corrispondente al nome del prodotto. Se è stata inserita una scheda microSD, sarà visualizzata con il nome [Untitled].

2 Fare doppio clic sull'icona del prodotto presente sul desktop.

3 Copiate i dati.

4 Scollegare il registratore dal PC (P.80).

- Se è collegato un PC, i nomi dell'unità e della cartella sono i seguenti:



*1 Riconosciuto tramite il nome di unità del prodotto.

*2 Solo WS-813

Note

- Durante la trasmissione dei dati, appare l'indicazione [Trasferimento] e l'indicatore luminoso LED lampeggia. Non scollegare l'USB quando l'indicatore luminoso LED lampeggia. Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare la perdita dei dati.
- I file in formato WMA non possono essere riprodotti in un ambiente operativo Mac OS.

Utilizzo come memoria esterna del PC

Oltre a poter essere utilizzato come registratore vocale e come lettore di file musicali, questo registratore può essere utilizzato anche come memoria esterna per computer, in grado di memorizzare, e successivamente trasferire, dati provenienti da un PC.

Quando il registratore è connesso con il PC, è possibile infatti scaricare dati memorizzati nella memoria del registratore sul PC e trasferire dati memorizzati nel PC sulla memoria.

Windows

- 1 Collegare il registratore al PC** (☞ P.79).
- 2 Aprire la finestra di Explorer.**
 - Aprendo [**Risorse del computer**], sarà presente un nuovo disco con il nome del prodotto.
- 3 Aprire il disco contraddistinto dal nome del registratore.**
- 4 Copiare i dati.**
- 5 Scollegare il registratore dal PC** (☞ P.80).

Macintosh

- 1 Collegare il registratore al PC** (☞ P.79).
 - Collegando il registratore ad un computer Mac, il registratore sarà visualizzato sul desktop con il nome del drive corrispondente al nome del prodotto.
- 2 Fare doppio clic sull'icona con il nome del registratore presente sul desktop.**
- 3 Copiare i dati.**
- 4 Scollegare il registratore dal PC** (☞ P.80).

6

Nota

- Durante la trasmissione dei dati, appare l'indicazione [**Trasferimento**] e l'indicatore luminoso LED lampeggia. Non scollegare l'USB quando l'indicatore luminoso LED lampeggia. Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare la perdita dei dati.

Altre informazioni

Elenco dei messaggi di allarme

Messaggio	Significato	Spiegazione	Azione
[Batteria scarica]	Batteria scarica.	La batteria si sta esaurendo.	Caricare la batteria (solo WS-813 e WS-812) oppure sostituirla con una nuova (☞ P.14, P.16).
[File protetto]	File protetto.	Si sta tentando di cancellare un file protetto.	Sbloccate il file (☞ P.55).
[Cartella non utilizzabile per la registrazione]	Non è una cartella riservata alla registrazione audio.	Si è cercato di eseguire la registrazione con una cartella [Musica].	Selezionare una cartella compresa tra [A1] e [A1] e riprovare a eseguire la registrazione (☞ P.25, P.28).
	Solo WS-813:		
	Non è una cartella riservata alla registrazione audio.	Si è tentato di registrare nella cartella [Radio FM].	Riselezionare da [Cartella A] a [Cartella E] e registrare.
[Numero massimo indici raggiunto]	Indici completi.	È stato raggiunto il numero massimo di indici (99).	Cancellate gli indici non più necessari (☞ P.42).
[Max num. Temp.]	Contrasegni temporanei completi.	È stato raggiunto il numero massimo di contrasegni temporanei (99).	Cancellare i contrasegni temporanei non più necessari (☞ P.42).
[Cartella piena]	Cartella piena.	La cartella è piena (massimo 200 file).	Cancellare i file non necessari (☞ P.45).
[Errore memoria]	Errore nella memoria flash interna.	Errore nella memoria.	Si tratta di un malfunzionamento e pertanto bisogna rivolgersi al negozio dove si è acquistato il prodotto o a un centro di assistenza tecnica Olympus per la riparazione (☞ P.94).
[Errore scheda]	Errore nella memoria.	La scheda microSD non viene riconosciuta correttamente.	Rimuovere la scheda microSD e inserirla di nuovo (☞ P.23 a P.24).
[Errore licenza]	File copiato illegalmente.	I file musicali sono stati copiati illegalmente.	Cancellare i file (☞ P.45).

Messaggio	Significato	Spiegazione	Azione
[Memoria esaurita]	Memoria esaurita.	Non c'è memoria rimanente.	Cancellare i file non necessari (☞ P.45).
[Nessun file]	Nessun file.	Nella cartella non è presente alcun file.	Selezionate un'altra cartella (☞ P.26 a P.28).
[Errore durante la formattazione]	Errore di formattazione.	Si è verificato un errore durante la formattazione della memoria del registratore.	Ripetere l'operazione di formattazione della memoria (☞ P.74).
[File di sistema non creabile. Collegare a PC ed eliminare i file superflui.]	Impossibile creare il file di gestione.	Il file di gestione non può essere creato a causa dello spazio ridotto della memoria flash.	Collegare il registratore al computer ed eliminare i file non più necessari.
[Non è possibile riprodurre questo file]	Il file non può essere riprodotto.	Formato non compatibile.	Verificare quali file possono essere riprodotti con questo registratore (☞ P.39).
[Selezionare il file]	Nessun file selezionato.	Il file non è selezionato.	Selezionare un file e poi eseguire l'operazione (☞ P.26 a P.28).
[Stessa cartella. Il file non può essere spostato (copiato).]	La cartella non può essere spostata (copiata).	Tentativo di spostare (copiare) nella stessa cartella.	Selezionare un'altra cartella.
[Alcuni file non possono essere spostati (copiati).]	Il file non può essere spostato (copiato).	Spostamento (copia) di un file in una cartella di destinazione in cui esiste già un file con lo stesso nome.	Selezionare un altro file.
[Il file non può essere diviso]	Il file non può essere diviso.	Tentativo di divisione di un file con formato diverso da MP3 o PCM registrato con questa unità.	Selezionare un altro file.

Guida alla soluzione dei problemi

Sintomo	Probabile causa	Azione
Sul display non viene visualizzato niente	La batteria non è stata inserita correttamente.	Verificare la corretta polarità ⊕ e ⊖ della batteria (☞ P.14).
	La batteria si sta esaurendo.	Caricare la batteria (solo WS-813 e WS-812) oppure sostituirla con una nuova (☞ P.14, P.16).
	L'alimentazione è disattivata.	Attivare l'alimentazione (☞ P.19).
Il registratore non si avvia	La batteria si sta esaurendo.	Caricare la batteria (solo WS-813 e WS-812) oppure sostituirla con una nuova (☞ P.14, P.16).
	L'alimentazione è disattivata.	Attivare l'alimentazione (☞ P.19).
	Il registratore è in modalità HOLD.	Rilasciare il registratore dalla modalità HOLD (☞ P.20).
Non è possibile eseguire una registrazione	La memoria rimanente è poca.	Cancellare i file non necessari (☞ P.45).
	È stato raggiunto il numero massimo di file.	Utilizzare un'altra cartella (☞ P.26 a P.28).
	Solo WS-813: [Uscita] nelle impostazioni [Radio FM] è impostato su [Altoparlante].	Impostare [Uscita] su [Cuffia] (☞ P.67).
Non si sente alcun audio di riproduzione	È connessa una cuffia.	Scollegate la presa jack dell'auricolare.
	[Altoparlante] è impostato su [Disattivata].	Per riprodurre usando gli altoparlanti integrati, impostare [Altoparlante] su [Attivata] (☞ P.65).
	Il livello del volume è impostato su [00].	Regolare il livello del volume (☞ P.36).
Livello di registrazione è troppo basso	La sensibilità del microfono è troppo bassa.	Impostare [Liv. registr.] su [Alta] o [Media] (☞ P.56).
	Ciò potrebbe verificarsi in quanto il livello di uscita dei dispositivi esterni connessi è troppo basso.	Regolare il livello di uscita dei dispositivi connessi.
	Solo WS-813: Il livello di registrazione non è stato regolato.	Regolare il livello di registrazione e poi provare nuovamente a registrare (☞ P.56)

Sintomo	Probabile causa	Azione
Il livello di registrazione è troppo alto	Solo WS-813:	
	Il livello di registrazione non è stato regolato.	Regolare il livello di registrazione e poi provare nuovamente a registrare (☞ P.56).
	Ciò potrebbe verificarsi in quanto il livello di registrazione e il livello di uscita dei dispositivi esterni connessi sono troppo alti.	Se non è possibile registrare chiaramente anche dopo la regolazione del livello di registrazione, regolare il livello in uscita dei dispositivi connessi (☞ P.56).
I file vocali non sono registrati in stereo	Il microfono esterno connesso è monofonico.	Durante la registrazione con un microfono monofonico connesso, l'audio sarà registrato solo tramite il canale L.
	[Mod. registr.] è impostato su una modalità di registrazione mono.	Impostare [Mod. registr.] su una modalità di registrazione stereo (☞ P.56).
	Solo WS-813:	
	[Microfono Zoom] è impostato su +.	Impostare [Microfono Zoom] su [Disattivata] (☞ P.57).
Non è possibile trovare il file vocale registrato	Cartella di registrazione errata.	Passare alla cartella di registrazione corretta (☞ P.26 a P.28).
Si sente un rumore durante la riproduzione	Il registratore è stato mosso durante la registrazione.	
	Durante la registrazione o la riproduzione il registratore è stato messo accanto a un telefono cellulare o a una lampada fluorescente.	Spostate il registratore.
Parti silenziose non saltate durante la riproduzione	Solo WS-813, WS-812:	
	La procedura [Rileva voce] non è stata eseguita.	Estrarre parti vocali tramite [Rileva voce].
	[Riprod. voce] è impostato su [Disattivata].	Impostare [Riprod. voce] su [Attivata].
Impossibile cancellare il file	Il file è protetto.	Rimuovere la protezione al file (☞ P.55).
	Il file di sola lettura.	Rimuovere la protezione al file o eliminare l'impostazione di sola lettura del file sul PC.
Impossibile cancellare la cartella	La cartella contiene almeno un file che non può essere riconosciuto dal registratore.	Connettere il registratore al PC e cancellare la cartella (☞ P.79).

Sintomo	Probabile causa	Azione
Si sente rumore dal monitor di registrazione	Si ha un ritorno acustico.	Se durante la registrazione viene utilizzato l'altoparlante interno per il monitor di registrazione, c'è il rischio che vi sia un ritorno audio durante la registrazione. Si consiglia di utilizzare cuffie per il monitor di registrazione.
		Eseguire alcune regolazioni, ad esempio allontanare la cuffia dai microfoni, non puntare i microfoni alla cuffia o abbassare il volume del monitor di registrazione.
Impossibile impostare contrassegni di indice e contrassegni temporanei	È stato raggiunto il numero massimo di contrassegni.	Cancellare i contrassegni non più necessari (☞ P.42).
	Il file è protetto.	Rimuovere la protezione al file (☞ P.55).
	Il file è di sola lettura.	Rimuovere la protezione al file o eliminare l'impostazione di sola lettura del file sul PC.
Impossibile ricevere il segnale radio FM	Solo WS-813:	
	Gli auricolari non sono inseriti nella presa EAR .	Gli auricolari in dotazione funzionano anche da antenna. Quando il registratore viene utilizzato come radio, accertarsi di inserire gli auricolari.
	[Uscita] è impostata su [Cuffia].	Per riprodurre usando l'altoparlante integrato, impostare [Uscita] su [Altoparlante] (☞ P.67).
Impossibile ricaricare	Solo WS-813, WS-812:	
	[Batteria] è impostata su [Alcaline].	Se si utilizza la batteria ricaricabile in dotazione, impostare la voce relativa su [Ni-MH]. Inoltre, evitare di usare la batteria al di fuori dell'intervallo consigliato per la temperatura (☞ P.15, P.18, P.65).
	Non è stato premuto il tasto ►OK.	Quando si utilizza il collegamento USB, attendere il messaggio di conferma e premere il tasto ►OK.
	[USB Class] è impostata su [Composita].	Impostare [USB Class] su [Storage class] (☞ P.73).
Il PC non riconosce il registratore	[USB Connect] è impostata su [Alimentatore].	Impostare [USB Connect] su [PC] (☞ P.73).

Accessori (opzionali)

Gli accessori dedicati a questo registratore vocale Olympus possono essere acquistati presso i rivenditori Olympus Audio Systems. La disponibilità degli accessori può variare da nazione a nazione.

- **Microfono stereo: ME51S**
Microfono plug-in con ampio diametro ideale per registrazioni stereo generiche.
- **Microfono a 2 canali (omnidirezionale): ME30W**
I due microfoni ME30 sono dotati di supporti da tavolo e di un adattatore di connessione. Questi microfoni omnidirezionali altamente sensibili con alimentazione plug-in sono adatti per la registrazione di performance musicali.
- **Microfono compatto a pistola (unidirezionale): ME31**
Questo microfono direzionale è indicato per molteplici tipi di registrazione, ad esempio per registrazioni all'aria aperta del canto degli uccelli. La scocca di metallo assicura robustezza e un'elevata rigidità.
- **Microfono zoom compatto (unidirezionale): ME32**
Questo microfono con cavalletto integrato, è ideale per registrare suoni a distanza, ad esempio dal proprio posto durante una riunione o una conferenza.
- **Microfono direzionale monofonico ad elevata sensibilità con cancellazione del rumore (unidirezionale): ME52W**
Questo microfono può essere utilizzato per registrare suoni a distanza, riducendo il rumore di fondo.
- **Microfono omni-direzionale monofonico con attacco a clip: ME15**
Questo microfono di piccole dimensioni è facilmente nascondibile e dispone di un attacco a clip.
- **Microfono per registrazioni telefoniche: TP8**
Questo microfono-auricolare può essere inserito nell'orecchio durante le telefonate. Permette di registrare perfettamente le conversazioni telefoniche.
- **Batterie ricaricabili Ni-MH e caricabatteria: BC400 (per Europa)**
Il BC400 include un caricabatterie Ni-MH (BU-400) e 4 batterie ricaricabili Ni-MH BR401. Questo caricabatterie è in grado di caricare rapidamente le batterie ricaricabili Ni-MH Olympus AA o AAA.
- **Batteria ricaricabile Ni-MH: BR401**
Batteria ricaricabile ad alta efficienza e di lunga durata.
- **Alimentatore USB: A514**
Alimentatore 5V con collegamento USB.
- **Cavo di collegamento: KA333**
Questo cavo di collegamento dispone di spinotti stereo (ø 3,5 mm) con resistenza su entrambe le estremità. Può essere utilizzato per eseguire il collegamento dalla uscita degli auricolari del registratore all'ingresso del microfono durante la registrazione. Include adattatori di connessione (PA331/ PA231) che convertono in spinotti mono (ø 3,5 mm) o minispinotti mono (ø 2,5 mm).
- **Cavo USB: KP-19**

Caratteristiche principali

Formato di registrazione:

PCM Lineare* (Pulse Code Modulation)

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

WMA (Windows Media Audio)

* Solo WS-813, WS-812.

Frequenza di campionamento:

Formato PCM lineare

44,1 kHz/16 bit *1	44,1 kHz
--------------------	----------

Formato MP3

256 kbps *1	44,1 kHz
192 kbps *2	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz

Formato WMA

128 kbps	44,1 kHz
64 kbps	44,1 kHz
32 kbps	44,1 kHz
16 kbps	22,05 kHz
8 kbps	8 kHz

*1 Solo WS-813, WS-812

*2 Solo WS-811

Output massimo in esercizio:

150 mW (altoparlante 8 Ω)

Output massimo degli auricolari:

≤ 150 mV (ai sensi della norma EN 50332-2)

Output tipico a banda larga degli auricolari:

75 mV ≤ (ai sensi della norma EN 50332-2)

Supporti di registrazione:

Memoria NAND FLASH incorporata:

WS-813: 8 GB/**WS-812:** 4 GB/

WS-811: 2 GB

Scheda microSD :
da 2 GB a 32 GB

Altoparlante:

Altoparlante incorporato dinamico
ø 18 mm

Presa MIC:

ø 3,5 mm mini-jack, impedenza 2 kΩ

Presa EAR:

ø 3,5 mm mini-jack, impedenza 8 Ω o superiore

Alimentazione:

Batteria:

Batteria AAA (LR03) o batteria ricaricabile Ni-MH Olympus

Alimentazione corrente esterna:

Alimentatore USB (A514) 5 V

Dimensioni esterne:

100,2 mm × 40 mm × 14,8 mm
(escluse le sporgenze)

Peso:

57 g (batteria compresa)

Temperatura di esercizio:

0°C - 42°C

Intervallo delle frequenze (Solo WS-813):

Radio FM: da 87,50 MHz a 108,00 MHz

Risposta in frequenza

- In modalità di registrazione (Presenza per microfono):**

Formato PCM lineare

44,1 kHz/16 bit *1	da 40 Hz a 21 kHz
--------------------	-------------------

Formato MP3

256 kbps *1	da 40 Hz a 20 kHz
192 kbps *2	da 40 Hz a 19 kHz
128 kbps	da 40 Hz a 17 kHz

Formato WMA

128 kbps	da 40 Hz a 19 kHz
64 kbps	da 40 Hz a 16 kHz
32 kbps	da 40 Hz a 13 kHz
16 kbps	da 40 Hz a 8 kHz
8 kbps	da 40 Hz a 3 kHz

*1 Solo WS-813, WS-812

*2 Solo WS-811

- In modalità di registrazione (Microfono incorporato):**

da 70 Hz a 20 kHz

(tuttavia, registrando in formato MP3 o WMA, il limite superiore della risposta in frequenza dipende da ciascuna modalità di registrazione)

- In modalità di riproduzione:**

da 20 Hz a 20 kHz

Guida alla durata della batteria

I seguenti valori sono puramente indicativi.

■ **In modalità di registrazione (Memoria interna):**

Modalità di registrazione		Microfono stereo incorporato	
		Batterie alcaline	Batterie ricaricabili Ni-MH
Formato PCM lineare	44,1 kHz/16 bit *	20 ore	15 ore
Formato MP3	128 kbps	22 ore	18 ore
Formato WMA	128 kbps	21 ore	17 ore
	8 kbps	27 ore	22 ore

■ **In modalità di riproduzione file vocale (Tutte le modalità di riproduzione):**

Modalità di registrazione		Altoparlante stereo incorporato	
		Batterie alcaline	Batterie ricaricabili Ni-MH
Formato PCM lineare	44,1 kHz/16 bit *	19 ore	15 ore
Formato MP3	128 kbps	21 ore	17 ore
Formato WMA	128 kbps	21 ore	17 ore
	8 kbps	24 ore	20 ore

Modalità di registrazione		Riproduzione con cuffie	
		Batterie alcaline	Batterie ricaricabili Ni-MH
Formato PCM lineare	44,1 kHz/16 bit *	22 ore	17 ore
Formato MP3	128 kbps	29 ore	21 ore
Formato WMA	128 kbps	30 ore	22 ore
	8 kbps	30 ore	22 ore

■ **In modalità radio FM (Memoria interna) (Solo WS-813):**

Stato del registratore	Riproduzione con cuffie	
	Batterie alcaline	Batterie ricaricabili Ni-MH
Durante la ricezione della radio FM	12 ore	11 ore
Durante la registrazione della radio FM	7 ore	7 ore

* Solo WS-813, WS-812

Nota

- In base a test Olympus, la durata della batteria può variare notevolmente in funzione del tipo di batteria utilizzata e delle condizioni di utilizzo.

Guida ai tempi di registrazione

I seguenti valori sono puramente indicativi.

■ **Formato PCM lineare:**

Supporti di registrazione		Modalità di registrazione	
		44.1 kHz/16 bit	
Memoria integrata	WS-813 (8 GB)	12 ore 5 min.	
	WS-812 (4 GB)	6 ore	
Scheda microSD	8 GB	12 ore 5 min.	
	4 GB	6 ore	
	2 GB	3 ore	

■ **Formato MP3:**

Supporti di registrazione		Modalità di registrazione		
		256 kbps	192 kbps	128 kbps
Memoria integrata	WS-813 (8 GB)	66 ore 30min.	—	133 ore
	WS-812 (4 GB)	33 ore	—	66 ore 30min.
	WS-811 (2 GB)	—	22 ore	33 ore 30min.
Scheda microSD	8 GB	66 ore 30min.	89 ore	133 ore
	4 GB	33 ore	44 ore	66 ore
	2 GB	16 ore 30 min.	22 ore	33 ore

■ **Formato WMA:**

Supporti di registrazione		Modalità di registrazione				
		128 kbps	64 kbps	32 kbps	16 kbps	8 kbps
Memoria integrata	WS-813 (8 GB)	132 ore	261 ore	522 ore	1028 ore	2043 ore
	WS-812 (4 GB)	65 ore	129 ore	259 ore	511 ore	1016 ore
	WS-811 (2 GB)	32 ore 30min.	65 ore 30min.	131 ore	258 ore	514 ore
Scheda microSD	8 GB	130 ore	261 ore	522 ore	1027 ore	2042 ore
	4 GB	64 ore 30min.	129 ore	259 ore	510 ore	1014 ore
	2 GB	32 ore 30min.	65 ore	129 ore	255 ore	508 ore

Note

- In caso di molte registrazioni brevi, il tempo di registrazione disponibile diminuisce (il tempo di registrazione disponibile visualizzato e il tempo registrato sono di fatto indicazioni approssimate).
- Potrebbero verificarsi differenze tra l'autonomia indicata e quella realmente disponibile in quanto la capacità reale delle Schede microSD potrebbe essere differente da quella indicata.

Tempo di registrazione massimo per file

- La massima dimensione di un singolo file è limitata a circa 4 GB per file WMA e MP3, e a circa 2 GB per file PCM *1 Lineare (WAV).
- Indipendentemente dalla quantità di memoria rimanente, il tempo di registrazione più lungo per file è definito al valore seguente.

Formato PCM lineare

44,1 kHz/16 bit *1	Ca. 3 ore 20 min.
--------------------	-------------------

Formato MP3

256 kbps *1	Ca. 37 ore 10 min.
192 kbps *2	Ca. 49 ore 30 min.
128 kbps	Ca. 74 ore 30 min.

Formato WMA

128 kbps	Ca. 26 ore 40 min.
64 kbps	Ca. 26 ore 40 min.
32 kbps	Ca. 26 ore 40 min.
16 kbps	Ca. 53 ore 40 min.
8 kbps	Ca. 148 ore 40 min.

*1 Solo WS-813, WS-812

*2 Solo WS-811

Guida al numero di canzoni registrabili

WS-813: 2.000 canzoni

WS-812: 1.000 canzoni

WS-811: 500 canzoni
(a 128 kbps, 4 minuti per brano)

Dati tecnici e design possono venire modificati senza preavviso.

Assistenza tecnica e aiuto

I seguenti indirizzi vengono qui elencati unicamente per domande e supporto di tipo tecnico relativo ai registratori e ai software OLYMPUS.

- **Linea diretta di assistenza (hotline) in USA e Canada**
1-888-553-4448
- **Indirizzo e-mail per l'assistenza all'utente in USA e Canada**
distec@olympus.com
- **Linea diretta di assistenza (hotline) in Europa**
Numero gratuito: 00800 67 10 83 00
Per in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Italia, Lussemburgo, Olanda, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.
Numero a pagamento per il resto dell'Europa
+ 49 180 567 1083
+ 49 40 23773 4899
- **Indirizzo e-mail per l'assistenza all'utente in Europa**
dss.support@olympus-europa.com

Per utenti in Europa:



Il marchio "CE" indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.
Prodotto applicabile: WS-813/WS-812/WS-811



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EC Allegato II] indica la raccolta differenziata di batterie usate nei paesi dell'UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan.

Tel. +81 (0)3-3340-2111

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany.

Tel. +49 (0)40-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

<http://www.olympus-europa.com>